

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

- I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*
- * Verordening (EG) nr. 2383/96 van de Commissie van 13 december 1996 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur 1
 - Verordening (EG) nr. 2384/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwproducten 3
 - * Verordening (EG) nr. 2385/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3046/92 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Staten en tot wijziging van die verordening met betrekking tot de vereenvoudiging van de vermelding van de nettomassa 10
 - * Verordening (EG) nr. 2386/96 van de Commissie van 16 december 1996 houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 736/96 van de Raad inzake mededeling aan de Commissie van investeringsprojecten van communautair belang in de sectoren aardolie, aardgas en elektriciteit (!) 13
 - * Verordening (EG) nr. 2387/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 666/96 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 447/96 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor de uitvoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1477/95 tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen voor de tenuitvoerlegging van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-Ronde, in de sector olijfolie 21

(!) Voor de EER relevante tekst

* Verordening (EG) nr. 2388/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2146/95 betreffende de voorlopige aanpassing van de speciale regelingen voor invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije, Libanon, Marokko, Tunesië en Turkije met het oog op de uitvoering van de landbouwovereenkomst in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, en houdende afwijkingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1514/76, (EEG) nr. 1620/77, (EEG) nr. 1521/76, (EEG) nr. 1508/76 en (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, en tot vaststelling van een procedure voor de terugbetaling van rechten die zijn geïnd bij de invoer van bepaalde hoeveelheden olijfolie van oorsprong uit Marokko en Turkije	22
* Verordening (EG) nr. 2389/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1713/95 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de associatieovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, de Baltische Staten	24
* Beschikking nr. 2390/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 tot intrekking van Beschikking nr. 612/91/EGKS	25
Verordening (EG) nr. 2391/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen	26
Verordening (EG) nr. 2392/96 van de Commissie van 16 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	29
* Aanbeveling nr. 88/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van de vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling 91/141/EGKS	31

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

96/710/EG:

* Beschikking van de Commissie van 27 november 1996 ter uitvoering, op verzoek van Duitsland, van artikel 5, lid 4, van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad betreffende de minimumeisen voor schepen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren en die naar of uit de zeehavens van de Gemeenschap varen	64
--	----

96/711/EG:

* Beschikking van de Commissie van 27 november 1996 houdende wijziging van Beschikking 93/452/EEG tot machtiging van de Lid-Staten om voor planten van, respectievelijk, <i>Chamaecyparis Spach</i> , <i>Juniperus L.</i> en <i>Pinus L.</i> , van oorsprong uit Japan, afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan	66
---	----

96/712/EG:

* Beschikking van de Commissie van 28 november 1996 tot vaststelling van de modellen van de gezondheidsverklaring en de keurmerken voor uit derde landen ingevoerd vers vlees van pluimvee ⁽¹⁾	67
---	----

96/713/EG:

* Beschikking van de Commissie van 28 november 1996 houdende wijziging van Beschikking 80/862/EEG tot machtiging van de Lid-Staten om voor materiaal voor de selectie van aardappelrassen afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad vast te stellen ⁽¹⁾	70
---	----

96/714/EG:

* Besluit van de Commissie van 5 december 1996 tot beëindiging van de procedure uit hoofde van Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad inzake handelsbelemmeringen, die werd ingeleid naar aanleiding van de instelling door Turkije van een heffing, de zogenaamde „Mass Housing Fund Levy”, naast een verhoging van het douanerecht op de invoer van polyestervezels van oorsprong uit de Europese Gemeenschap	71
---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 2383/96 VAN DE COMMISSIE
van 13 december 1996**

houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1734/96 van
de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, teneinde de uniforme toepassing te
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, bepa-
lingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van
de in de bijlage bij deze verordening opgenomen goede-
ren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in
de bijlage bij deze verordening omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3009/95 van de
Commissie⁽³⁾, tot wijziging van bijlage I van Verordening

(EEG) nr. 2658/87, met ingang van 1 januari 1996 reke-
ning is gehouden met de wijzigingen die op aanbeveling
van de Internationale Douaneraad van 6 juni 1993 in de
nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem zijn
aangebracht;

Overwegende dat het nodig is de indelingsverordeningen
die van concreet belang blijven, te wijzigen en aan te
passen aan de veranderingen van Verordening (EG) nr.
3009/95; dat het hier punt 2 van de bijlage van Verorde-
ning (EEG) nr. 442/91 van de Commissie⁽⁴⁾ betreft; dat
dit punt 2 met ingang van 1 januari 1996 niet meer van
toepassing is;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité douanewetboek, afdeling tarief- en statistiekno-
menclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-
nomen in de bijlage dienen in de gecombineerde nomen-
clatuur te worden ingedeeld onder de corresponderende
GN-codes vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

Artikel 2

De bijlage van deze verordening vervangt punt 2 van de
bijlage van Verordening (EEG) nr. 442/91.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1996.

Voor de Commissie

Mario MONTI

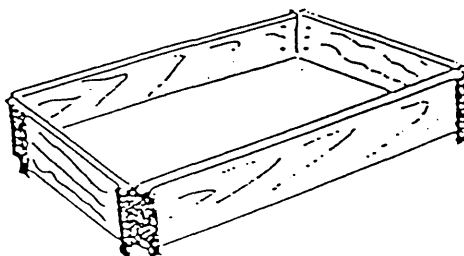
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 238 van 19. 9. 1996, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 319 van 30. 12. 1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 27. 2. 1991, blz. 11.

BIJLAGE

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
Inklapbare opzetranden voor laadborden, bestaande uit vier planken (2×2 van een zelfde lengte), aan de uiteinden voorzien van scharnieren, waarmee een vak kan worden gevormd dat bovenop het laadbord kan worden geplaatst (zie de afbeelding) ⁽¹⁾	4415 20 20	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede volgens de tekst van de GN-codes 4415, 4415 20 en 4415 20 20



⁽¹⁾ De afbeelding is louter indicatief.

VERORDENING (EG) Nr. 2384/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1592/96⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3877/88 van de Raad van 12 december 1988 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus⁽³⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 377/93 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3152/94⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat gewone openbare inschrijvingen moeten worden gehouden voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten bestemd voor uitvoer naar bepaalde landen in het Caribische gebied en Midden-Amerika, teneinde voor een continue voorziening van die landen te zorgen en de communautaire voorraad alcohol uit wijnbouwprodukten te verminderen;

Overwegende dat moet worden bepaald dat een specifieke zekerheid moet worden gesteld om te garanderen dat de alcohol daadwerkelijk uit het douanegebied van de Gemeenschap wordt uitgevoerd en dat trapsgewijs verzwaarde sancties moeten worden toegepast wanneer de voor de uitvoer vastgestelde datum wordt overschreden; dat deze zekerheid los moet staan van de zogenoemde honoreringszekerheid die er met name voor moet zorgen dat de alcohol uit de opslagruimten wordt uitgeslagen en de toegewezen alcohol voor de vastgestelde bestemmingen wordt gebruikt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2192/93 van de Commissie⁽⁶⁾, betreffende bepaalde ontstaansfeiten van de in de wijnbouwsector te gebruiken landbouwmrekeningskoersen en tot wijziging van met name Verordening (EEG) nr. 377/93, de landbouwmrekeningskoersen zijn vastgesteld die moeten worden gehanteerd om de voor de

gewone inschrijvingen voorgeschreven betalingen en zekerheden in nationale valuta om te rekenen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij drie gewone inschrijvingen, genummerd 214/96 EG, 215/96 EG en 216/96 EG, wordt in totaal 150 000 hl alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en in het bezit is van het Spaanse en het Franse interventiebureau, te koop aangeboden.

Elk van de gewone inschrijvingen nrs. 214/96 EG, 215/96 EG en 216/96 EG heeft betrekking op de verkoop van 50 000 hl alcohol 100 % vol.

Artikel 2

De te koop aangeboden alcohol:

- is bestemd voor uitvoer uit de Europese Gemeenschap;
- moet worden ingevoerd en gedehydrerd:
 - voor de gewone inschrijving nr. 214/96 EG in een van de volgende derde landen:
 - Costa Rica,
 - Guatemala,
 - Honduras, inclusief de Swaneilanden,
 - El Salvador,
 - Nicaragua;
 - voor de gewone inschrijvingen nrs. 215/96 EG en 216/96 EG in een van de volgende derde landen:
 - Sint-Kitts en Nevis,
 - Bahama's,
 - Dominicaanse Republiek,
 - Antigua en Barbuda,
 - Dominica,
 - Britse Maagdeneilanden en Montserrat,
 - Jamaica,
 - Santa-Lucia,
 - Sint-Vincent, inclusief de Noordelijke Grenadinen,
 - Barbados,
 - Trinidad en Tobago,
 - Belize,

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 346 van 15. 12. 1988, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1993, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 332 van 22. 12. 1994, blz. 34.

⁽⁶⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 19.

- Grenada, inclusief de Zuidelijke Grenadinen,
 - Aruba,
 - Nederlandse Antillen: Curaçao, Bonaire, Sint-Eustatius, Saba en het zuidelijke deel van Sint-Maarten,
 - Guyana,
 - Maagdeneilanden behorende tot de Verenigde Staten van Amerika,
 - Haïti;
- is uitsluitend bestemd voor gebruik als motorbrandstof.

Artikel 3

De plaats van opslag en de nummers van de betrokken opslagtanks, de hoeveelheid alcohol per tank, het alcoholgehalte, de kenmerken van de alcohol en bepaalde specifieke voorwaarden zijn in bijlage I vastgesteld.

Artikel 4

De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 18 en de artikelen 30 tot en met 38 van Verordening (EEG) nr. 377/93.

In afwijking van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 377/93 valt de uiterste dag voor de indiening van de biedingen in het kader van de in deze verordening vermelde openbare inschrijvingen tussen de 8e en de 25e dag na de bekendmaking van deze gewone openbare inschrijvingen.

Artikel 5

1. De in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 377/93 bedoelde inschrijvingszekerheid is gelijk aan een bedrag van 3,622 ecu per hl alcohol 100 % vol en moet worden gesteld voor de gehele hoeveelheid die in het kader van elke van de in artikel 1 van deze verordening vermelde inschrijvingen te koop wordt aangeboden.

Handhaving van het bod na het verstrijken van de termijn voor de indiening van de biedingen en het stellen van de exportzekerheid en de honoreringszekerheid zijn primaire eisen in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie (1) voor het vrijgeven van de inschrijvingszekerheid.

De inschrijvingszekerheid voor elke in artikel 1 bedoelde inschrijving wordt vrijgegeven wanneer het bod niet wordt aanvaard of wanneer de koper voor de betrokken inschrijving de exportzekerheid en de honoreringszekerheid heeft gesteld.

2. De exportzekerheid bedraagt 5 ecu per hectoliter 100 % vol en moet worden gesteld voor elke hoeveelheid

alcohol waarvoor een leveringsbon is afgegeven voor elk van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingen.

Deze exportzekerheid wordt eerst door het interventiebureau waar de alcohol is opgeslagen, vrijgegeven nadat het bewijs is geleverd dat deze hoeveelheid binnen de in artikel 6 bepaalde termijn is uitgevoerd.

In afwijking van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 en behoudens overmacht wordt, wanneer de in artikel 6 vermelde termijn is overschreden, de exportzekerheid ten bedrage van 5 ecu per hectoliter alcohol 100 % vol verbeurd als volgt:

- a) 15 % wordt hoe dan ook verbeurd;
 - b) bovendien wordt 0,33 % van het na aftrek van deze 15 % resterende bedrag verbeurd voor elke dag waarmee de vastgestelde uitvoer termijn wordt overschreden.
3. De honoreringszekerheid bedraagt 30 ecu per hectoliter alcohol 100 % vol.

Deze zekerheid wordt vrijgegeven overeenkomstig het bepaalde in artikel 34, lid 3, onder b), van Verordening (EEG) nr. 377/93.

4. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 377/93 worden de exportzekerheid en de honoreringszekerheid tegelijkertijd gesteld bij elk betrokken interventiebureau, voor elk van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingen, uiterlijk op de dag van afgifte van een leveringsbon voor de betrokken hoeveelheid alcohol.

5. Voor de omrekening van de exportzekerheid, uitgedrukt in ecu per hl 100 % vol, in nationale valuta wordt de landbouwmrekeningskoers toegepast die geldt op de laatste dag voor het indienen van de biedingen voor de betrokken inschrijving.

Artikel 6

1. De uit hoofde van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingen toegewezen alcohol moet uiterlijk op 30 juni 1997 zijn uitgevoerd.
2. De toegewezen alcohol moet binnen twee jaar na de datum van de eerste afhaling zijn gebruikt.

Artikel 7

Een bod is slechts ontvankelijk wanneer de inschrijver daarin aangeeft waar de toegewezen alcohol uiteindelijk zal worden gebruikt en zich ertoe verbindt zich aan deze bestemming te zullen houden. Het bod moet eveneens de bewijzen bevatten dat de inschrijver dwingende verbintenissen heeft aangegaan met een marktdeelnemer uit de sector motorbrandstoffen in een van de in artikel 2 vermelde derde landen die zich ertoe verbindt de toegewezen alcohol in een van deze landen te zullen dehydreren en uitsluitend voor gebruik als motorbrandstof te zullen uitvoeren.

(1) PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

Artikel 8

1. Voordat de toegewezen partij wordt afgehaald, nemen het interventiebureau en de koper een monster voor onderzoek en tegenexpertise en laten zij dit monster analyseren om het alcoholgehalte, uitgedrukt in % vol, te verifiëren.

Als uit de analyses van dit monster blijkt dat er een verschil is tussen het alcoholvolumegehalte van de af te halen alcohol en het minimumalcoholvolumegehalte dat in het bericht van inschrijving is vermeld, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- i) het interventiebureau brengt nog op dezelfde dag de diensten van de Commissie overeenkomstig het bepaalde in bijlage II op de hoogte en licht ook nog op dezelfde dag de opslaghouder en de koper in;
- ii) de koper kan:
 - hetzij aanvaarden de partij met de geconstateerde kenmerken over te nemen, voor zover de Commissie daarmee instemt;
 - hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen.

In dat geval brengt hij het interventiebureau en de Commissie daarvan nog op dezelfde dag op de hoogte overeenkomstig het bepaalde in bijlage III.

Nadat deze formaliteiten zijn vervuld, wordt de koper, indien hij weigert de betrokken partij over te nemen, onmiddellijk ontslagen van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij.

2. Indien de koper de goederen weigert op grond van het bepaalde in lid 1, levert het interventiebureau hem zonder extra kosten binnen acht dagen een andere hoeveelheid alcohol van de beschreven kwaliteit.

3. Indien door de schuld van het interventiebureau het afhalen van de alcohol meer dan vijf werkdagen vertraging oploopt ten opzichte van de door de koper aanvaarde datum, is de schadeloosstelling voor rekening van de Lid-Staat.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Artikel 9

1. De kopers van de openbare inschrijvingen nrs. 215/96 EG en 216/96 EG kunnen in onderling overleg onder elkaar een zelfde hoeveelheid alcohol uitwisselen die in de beschreven opslagtanks in een zelfde Lid-Staat is opgeslagen, voor de in deze inschrijvingen aangegeven bestemmingen.

2. Een dergelijke uitwisseling laat de verplichtingen van de betrokken kopers, met name ten aanzien van de te betalen prijs, de termijnen voor het afhalen en het gebruik van de hun toegewezen alcohol, die in het betrokken bericht van inschrijving zijn vermeld, onverlet.

3. De kopers die tot een dergelijke uitwisseling willen overgaan, moeten de betrokken interventiebureaus daarvan vooraf in kennis stellen.

4. Indien deze uitwisseling consequenties heeft voor het tijdschema voor de fysieke afhaling van de alcohol, wordt dit tijdschema onmiddellijk aangepast en wordt deze wijziging onverwijld ter kennis van de Commissie gebracht.

Artikel 10

In afwijking van het bepaalde in artikel 36, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 377/93 mag de alcohol die zich bevindt in de opslagtanks die in de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 377/93 bedoelde mededeling van de Lid-Staten zijn vermeld, en die bedoeld is voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde inschrijvingen, met name om logistieke redenen, door de interventiebureaus waar de betrokken alcohol is opgeslagen, na instemming van de Commissie, tot de afgifte van het betrokken afhaalbewijs worden vervangen of met andere alcohol die in het bezit is van het interventiebureau worden vermengd.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 214/96 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie: Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
FRANKRIJK	Port-la-Nouvelle Avenue Adolphe-Turrel Boîte postale 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	1	40 606	35 + 36	Ruw
	Soterm 39, Avenue Georges-Brassens F-13210 Port-Saint-Louis-du-Rhône	92	9 394	35 + 36	Ruw
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2,415 ecu per liter of de tegenwaarde daarvan in Franse frank monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 2, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol. Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 214/96 EG voor alcohol — DG VI (E-2) — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 8 januari 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving: 214/96 EG;
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en het bewijs dat de inschrijver met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
- Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:
 - SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel.: 05-57 55 20 00; telex: 572 025; telefax: 05-57 55 20 59).
 De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3,622 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 215/96 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie: Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Villarrobledo	18	23 341	35 + 36	Ruw
	Villarrobledo	17	26 659	39	Ruw
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2,415 ecu per liter of de tegenwaarde daarvan in Spaanse peseta monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 2, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol. Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 215/96 EG voor alcohol — DG VI (E-2) — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 8 januari 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:
 - a) het referentinummer van de gewone inschrijving: 215/96 EG;
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en het bewijs dat de inschrijver met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
- Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:
 - FEGA, c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00; telex: 23427 FEGA; telefax: 521 98 32).
 De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3,622 ecu per hl alcohol 100 % vol.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 216/96 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie: Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Villarrobledo	14	26 780	35 + 36	Ruw
	Villarrobledo	18	697	35 + 36	Ruw
	Villarrobledo	21	22 523	35 + 36	Ruw
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het bevoegde interventiebureau tegen betaling van 2,415 ecu per liter of de tegenwaarde daarvan in Spaanse peseta monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 2, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 216/96 EG voor alcohol — DG VI (E-2) — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 8 januari 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving: 216/96 EG;
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en het bewijs dat de inschrijver met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
- Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:
 - FEGA, c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00; telex: 23427 FEGA; telefax: 521 98 32).
 De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 3,622 ecu per hl alcohol 100 % vol.

BIJLAGE II

Voor contacten in Brussel te gebruiken nummers:

DG VI (E-2) (ter attentie van de heer Chiappone of de heer Van der Stappen)

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse letters)
- telefax: (32-2) 295 92 52.

BIJLAGE III

Mededeling inzake weigering/aanvaarding van partijen die zijn toegewezen in het kader van de gewone openbare inschrijving voor de uitvoer van alcohol uit wijnbouwprodukten die is geopend bij Verordening (EG) nr. 2384/96

- Naam van de indiener van het bod aan wie is toegewezen:
- Datum van de toewijzing:
- Datum van de weigering/aanvaarding van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in hl	Plaats waar de alcohol is opgeslagen	Reden voor de weigering of de aanvaarding van de overname

VERORDENING (EG) Nr. 2385/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3046/92 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Staten en tot wijziging van die verordening met betrekking tot de vereenvoudiging van de vermelding van de nettomassa

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad van
7 november 1991 betreffende de statistieken van het
goederenverkeer tussen Lid-Staten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3046/92 van de Commissie ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 23, lid 3, en artikel 30,

Overwegende dat de hoeveelheid goederen een noodza-
kelijk, betrouwbaar en stabiel gegeven is om inzicht te
verkrijgen en vergelijkingen te maken op het gebied van
de internationale handel;

Overwegende dat de eenheden van hoeveelheid worden
gebruikt om de betrouwbaarheid van de verzamelde gege-
vens te controleren en om indexcijfers te berekenen;

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
3046/92 de nettomassa, uitgedrukt in kilogram, de
eenheid van hoeveelheid is die tot voornaamste indicator
dient en in beginsel voor alle soorten goederen moet
worden vermeld, maar voor sommige produkten toch niet
de meest geschikte maatstaf is; dat derhalve in deze
gevallen de informatieplichtige moet worden vrijgesteld
van vermelding van de nettomassa;

Overwegende evenwel dat de ingevoerde vereenvoudiging
voor sommige nationale overheden bepaalde praktische
problemen kan meebrengen; dat drie Lid-Staten dus
toestemming hebben om de toepassing van deze verorde-
ning uit te stellen tot 1 juli 1997;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het

Comité voor de statistiek van het goederenverkeer tussen
Lid-Staten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3046/92 wordt als volgt gewijzigd:

a) Artikel 11, onder a), wordt door de volgende tekst
vervangen:

„a) „nettomassa”, de eigen massa van het goed ontdaan
van al zijn verpakkingen; deze wordt in kilogram
vermeld. Voor de in bijlage IV opgenomen onder-
verdelingen van de gecombineerde nomenclatuur
is vermelding van de nettomassa voor de informa-
tieplichtigen echter facultatief.”.

b) De bijlage bij deze verordening wordt opgenomen als
bijlage IV.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1997; voor het Vere-
nigd Koninkrijk, Denemarken en Zweden is zij evenwel
pas uiterlijk op 1 juli 1997 van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Yves-Thibault DE SILGUY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 316 van 16. 11. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 23. 10. 1992, blz. 27.

BIJLAGE

„BIJLAGE IV

Lijst van onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur, zoals bedoeld in artikel 11, onder a)

0105 11 11	5703 20 99	6104 32 00	6109 90 10
0105 11 19	5703 30 11	6104 33 00	6109 90 30
0105 11 91	5703 30 19	6104 39 00	6109 90 90
0105 11 99	5703 30 51	6104 41 00	6110 10 10
0105 12 00	5703 30 59	6104 42 00	6110 10 31
0105 19 20	5703 30 91	6104 43 00	6110 10 35
0105 19 90	5703 30 99	6104 44 00	6110 10 38
0105 92 00	5703 90 10	6104 49 00	6110 10 91
0105 93 00	5703 90 90	6104 51 00	6110 10 95
0105 99 10	5704 10 00	6104 52 00	6110 10 98
0105 99 20	5704 90 00	6104 53 00	6110 20 10
0105 99 30	5705 00 10	6104 59 00	6110 20 91
0105 99 50	5705 00 31	6104 61 10	6110 20 99
	5705 00 39	6104 61 90	6110 30 10
0407 00 11	5705 00 90	6104 62 10	6110 30 91
0407 00 19		6104 62 90	6110 30 99
	6101 10 10	6104 63 10	6110 90 10
2202 10 00	6101 10 90	6104 63 90	6110 90 90
2202 90 10	6101 20 10	6104 69 10	6112 11 00
2202 90 91	6101 20 90	6104 69 91	6112 12 00
2202 90 95	6101 30 10	6104 69 99	6112 19 00
2202 90 99	6101 30 90	6105 10 00	6112 31 10
	6101 90 10	6105 20 10	6112 31 90
2716 00 00	6101 90 90	6105 20 90	6112 39 10
	6102 10 10	6105 90 10	6112 39 90
3702 51 00	6102 10 90	6105 90 90	6112 41 10
3702 53 00	6102 20 10	6106 10 00	6112 41 90
3702 54 00	6102 20 90	6106 20 00	6112 49 10
	6102 30 10	6106 90 10	6112 49 90
5701 10 10	6102 30 90	6106 90 30	6115 11 00
5701 10 91	6102 90 10	6106 90 50	6115 12 00
5701 10 93	6102 90 90	6106 90 90	6115 19 10
5701 10 99	6103 11 00	6107 11 00	6115 19 90
5701 90 10	6103 12 00	6107 12 00	
5701 90 90	6103 19 00	6107 19 00	6210 20 00
5702 20 00	6103 21 00	6107 21 00	6210 30 00
5702 31 10	6103 22 00	6107 22 00	6211 11 00
5702 31 30	6103 23 00	6107 29 00	6211 12 00
5702 31 90	6103 29 00	6107 91 10	6211 20 00
5702 32 10	6103 31 00	6107 91 90	6211 32 31
5702 32 90	6103 32 00	6107 92 00	6211 32 41
5702 39 10	6103 33 00	6107 99 00	6211 32 42
5702 39 90	6103 39 00	6108 11 10	6211 33 31
5702 41 10	6103 41 10	6108 11 90	6211 33 41
5702 41 90	6103 41 90	6108 19 10	6211 33 42
5702 42 10	6103 42 10	6108 19 90	6211 42 31
5702 42 90	6103 42 90	6108 21 00	6211 42 41
5702 49 10	6103 43 10	6108 22 00	6211 42 42
5702 49 90	6103 43 90	6108 29 00	6211 43 31
5702 51 00	6103 49 10	6108 31 10	6211 43 41
5702 52 00	6103 49 91	6108 31 90	6211 43 42
5702 59 00	6103 49 99	6108 32 11	6212 10 00
5702 91 00	6104 11 00	6108 32 19	6212 20 00
5702 92 00	6104 12 00	6108 32 90	6212 30 00
5702 99 00	6104 13 00	6108 39 00	
	6104 19 00	6108 91 10	8504 10 10
5703 10 10	6104 21 00	6108 91 90	8504 10 91
5703 10 90	6104 22 00	6108 92 00	8504 10 99
5703 20 11	6104 23 00	6108 99 10	8504 21 00
5703 20 19	6104 29 00	6108 99 90	8504 22 10
5703 20 91	6104 31 00	6109 10 00	8504 22 90

8504 23 00	8539 32 50	8542 13 27	8903 92 10
8504 31 10	8539 32 90	8542 13 32	8903 92 91
8504 31 31	8539 39 00	8542 13 35	8903 92 99
8504 31 39	8539 41 00	8542 13 37	8903 99 10
8504 31 90	8539 49 10	8542 13 41	8903 99 91
8504 32 10	8539 49 30	8542 13 43	8903 99 99
8504 32 30	8540 11 11	8542 13 45	9001 30 00
8504 32 90	8540 11 13	8542 13 47	9001 40 20
8504 33 10	8540 11 15	8542 13 49	9001 40 41
8504 33 90	8540 11 19	8542 13 51	9001 40 49
8504 34 00	8540 11 91	8542 13 55	9001 40 80
8504 40 10	8540 11 99	8542 13 61	9001 50 20
8504 40 30	8540 12 00	8542 13 63	9001 50 41
8504 40 50	8540 20 10	8542 13 65	9001 50 49
8504 40 93	8540 20 30	8542 13 67	9001 50 80
8504 50 10	8540 20 90	8542 13 69	9003 11 00
8518 21 90	8540 40 00	8542 19 15	9003 19 10
8518 22 90	8540 50 00	8542 19 22	9003 19 30
8518 29 90	8540 71 00	8542 19 25	9003 19 90
8539 10 10	8540 72 00	8542 19 27	9006 53 10
8539 10 90	8540 79 00	8542 19 31	9006 53 90
8539 21 30	8540 81 00	8542 19 35	9202 10 10
8539 21 92	8540 89 11	8542 19 41	9202 10 90
8539 21 98	8540 89 19	8542 19 55	9202 90 10
8539 22 10	8540 89 90	8542 19 62	9202 90 30
8539 29 30	8542 13 11	8542 19 68	9202 90 90
8539 29 92	8542 13 13		9203 00 90
8539 29 98	8542 13 15	8903 91 10	9204 10 10
8539 31 10	8542 13 17	8903 91 91	9204 10 90
8539 31 90	8542 13 22	8903 91 93	9204 20 00
8539 32 10	8542 13 25	8903 91 99	9205 10 00
			9207 90 10*

VERORDENING (EG) Nr. 2386/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 736/96 van de Raad inzake mededeling aan de Commissie van investeringsprojecten van communautair belang in de sectoren aardolie, aardgas en elektriciteit

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, met name op artikel 213,

Gelet op Verordening (EG) nr. 736/96 van de Raad van 22
april 1996 inzake mededeling aan de Commissie van
investeringsprojecten van communautair belang in de
sectoren aardolie, aardgas en elektriciteit ⁽¹⁾, met name op
artikel 2, lid 2,

Overwegende dat bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EG)
nr. 736/96 is vastgesteld dat de Commissie binnen in deze
verordening en de bijlage daarvan gestelde grenzen
gemachtigd is uitvoeringsbepalingen vast te stellen betref-
fende vorm, inhoud en andere modaliteiten van de in
artikel 1 daarvan genoemde mededelingen;

Overwegende dat, om het informatiesysteem op technisch
niveau te vereenvoudigen en vergelijkbare gegevens te
verzamelen, mededelingen die moeten worden gedaan

door Lid-Staten en, in bepaalde gevallen, door onderne-
mingen, moeten worden gestandaardiseerd door het
gebruik van vragenlijsten die dienen als richtsnoer voor
de vorm en inhoud van dergelijke mededelingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 736/96 bedoelde
mededelingen moeten worden opgesteld volgens de
bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Christos PAPOUTSIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 102 van 25. 4. 1996, blz. 1.

*BIJLAGE***Vragenlijsten**

over gegevens die moeten worden verstrekt:

- a) door maatschappijen aan de regeringen van de Lid-Staten, behalve wanneer de Lid-Staten hebben besloten andere middelen te gebruiken om de informatie te verzamelen krachtens artikel 1, lid 2, laatste zin, van Verordening (EG) nr. 736/96,
- b) door de Lid-Staten aan de Commissie.

De vragenlijsten die deel uitmaken van deze bijlage dienen als richtsnoer teneinde vorm en inhoud van de mededelingen te standaardiseren. De mededelingen hebben betrekking op het volgende:

- bestaande installaties of gedeelten van installaties,
- installaties of gedeelten van installaties in aanbouw of in het ontwerpstadium,
- voorgestelde buitengebruikstelling van installaties of gedeelten van installaties.

Onder „bestaande installaties of gedeelten van installaties” moet de totale capaciteit in bedrijf op de aangifte-datum worden aangegeven en afzonderlijk gespecificeerd.

Als „installaties of gedeelten van installaties in het ontwerpstadium” worden beschouwd: investeringsprojecten in de zin van Verordening (EG) nr. 736/96, waarvoor in beginsel is besloten tot bouw of uitbreiding van een installatie of gedeelten van een installatie en waarvoor het begin van de werkzaamheden is gepland binnen drie jaar vanaf de referentiedatum, in geval van investeringsprojecten in de sectoren aardolie en aardgas, of binnen vijf jaar in het geval van investeringsprojecten in de elektriciteitssector. Hieronder vallen die investeringsprojecten waarvan de hoofdpunten geheel of gedeeltelijk onderworpen kunnen zijn aan toekomstige herziening of definitieve goedkeuring door een bevoegde instantie.

Als „voorgestelde buitengebruikstelling van installaties of gedeelten van installaties” worden beschouwd: installaties of gedeelten van installaties ten aanzien waarvan in beginsel is besloten deze buiten gebruik te stellen, waarbij dit besluit normaal wordt verwacht in werking te treden binnen drie jaar vanaf de referentiedatum, in geval van investeringsprojecten in de sectoren aardolie en aardgas, of binnen één jaar in het geval van investeringsprojecten in de elektriciteitssector.

De „aanvullende gegevens” met betrekking tot investeringsprojecten omvatten alle significante wijzigingen in de hoofdpunten en de besluitvormingsfase van projecten sedert de vorige mededeling en andere specifieke vermeldingen, die zijn aangegeven door voetnoten op de desbetreffende vragenlijst. Bovendien dienen de Lid-Staten eventuele opmerkingen over de projecten hieraan toe te voegen.

Alle verzamelde gegevens worden vertrouwelijk behandeld.

G1 — INVESTERINGEN IN GASPIJPLEIDINGEN

Lid-Staat:	Situatie per 1 januari		
	Capaciteit ⁽⁴⁾	Uitbreidingen ⁽⁵⁾	Buitengebruikstellingen ⁽⁶⁾
Traject (gemeente — land): — van ⁽⁷⁾ — naar ⁽⁷⁾	1. 2. 3. 4. 5.		
Indeling HP: hoofdpijpleiding U: Uitbreiding			
Lengte (km)			
Binnendiameter (inch)			
Druk (bar)			
Capaciteit: — maximum per jaar (10^9 m ³) — prognose per jaar (10^9 m ³)			
TEN-project (ja/nee) Zo ja, referentienummer van het project Andere opmerkingen:			

⁽⁴⁾ Situatie per 1 januari van het lopende kalenderjaar van de totale capaciteit in bedrijf.

⁽⁵⁾ Pipleidingen in het ontwerp stadium of in aanbouw (in bedrijf binnen drie kalenderjaren).

⁽⁶⁾ Pipleidingen in het ontwerp stadium of in aanbouw (in bedrijf na meer dan drie kalenderjaren).

⁽⁷⁾ Pipleidingen die waarschijnlijk binnen drie kalenderjaren buiten bedrijf worden gesteld.

⁽⁸⁾ Belangrijkste knooppunt het dichtst bij de grens.

G2 — INVESTERINGEN IN LNG-INSTALLATIES

Lid-Staat:	Situatie per 1 januari ...			
	Capaciteit (*)	Uitbreidingen (b)	Uitbreidingen (c)	Buitengebruikstellingen (d)
Geografische ligging (gemeente — streek)	1. 2. 3. 4. 5.			
Maximale opslagcapaciteit (m ³ LNG)				
Maximale hervegassingscapaciteit (m ³ LNG/h)				
Verwacht jaartijks volume (10 ⁹ m ³)				
TEN-project (ja/nee)				
Zo ja, referentienummer van het project				
Andere opmerkingen:				

(*) Situatie per 1 januari van het lopende kalenderjaar van de totale capaciteit in bedrijf.

(b) Pijpleidingen in het ontwerp stadium of in aanbouw (in bedrijf binnen drie kalenderjaren).

(c) Pijpleidingen in het ontwerp stadium of in aanbouw (in bedrijf na meer dan drie kalenderjaren).

(d) Pijpleidingen die waarschijnlijk binnen drie kalenderjaren buiten bedrijf worden gesteld.

G3 — INVESTERINGEN IN OPSLAGCAPACITEIT

Lid-Staat:	Situatie per 1 januari		
	Capaciteit ⁽⁴⁾	Uitbreidingen ⁽⁵⁾	Uitbreidingen ⁽⁵⁾
Geografische ligging (gemeente — streek)	1. 2. 3. 4. 5.		Buitengebruikstellingen ⁽⁶⁾
Totale capaciteit (10 ⁶ m ³)			
Nuttige capaciteit (10 ⁶ m ³)			
Maximale dagelijkse extractie (10 ⁶ m ³)			
TEN-project (ja/nee)			
Zo ja, referentienummer van het project			
Andere opmerkingen:			

⁽⁴⁾ Situatie per 1 januari van het lopende kalenderjaar van de totale capaciteit in bedrijf.

⁽⁵⁾ Pijpleidingen in het ontwerpstadium of in aanbouw (in bedrijf binnen drie kalenderjaren).

⁽⁶⁾ Pijpleidingen in het ontwerpstadium of in aanbouw (in bedrijf na meer dan drie kalenderjaren).

⁽⁷⁾ Pijpleidingen die waarschijnlijk binnen drie kalenderjaren buiten bedrijf worden gesteld.

RAFFINAGECAPACITEIT

(x 1 000 ton per jaar)

Lid-Staat:	Situatie per 1 januari				
	Capaciteit (a)	Uitbreidingen (b1)	Uitbreidingen (b2)	Buitengebruikstellingen (c)	Opmerkingen
Atmosferische distillatie					
Vacuümdistillatie					
Kraken (THERMISCH)					
— Visbreaking en/of thermisch kraken					
— Cokesfabrikage					
— Andere					
Kraken (KATALYTISCH)					
— Fluid-bed catalytic cracking					
— Hydrocracking					
— Andere					
Reforming					
Nafte-omzettingisomerisatie					
Ontzwaveling					
— Gasolie					
— HFO					
— Andere					
Alkylering					
Polymersatie					
Isomerisatie (C4)					
Ethervorming					
— MTBE, TAME					
— ETBE					
— Andere					

(a) Situatie per 1 januari van het lopende kalenderjaar van de totale capaciteit in bedrijf: de som van de capaciteiten van de individuele installaties die in regelmatig gebruik zijn, met inbegrip van deze installaties die gesloten zijn voor onderhoud of herstelling. Deze is dus gelijk aan de „totale (geïnstalleerde) capaciteit” min de capaciteit die voor onbepaalde duur of voor een lange periode buiten bedrijf is gesteld.

(b1) Capaciteit waarvan de inbedrijfstelling gepland is voor het lopende kalenderjaar.

(b2) Capaciteit waarvan de inbedrijfstelling gepland is voor de volgende twee kalenderjaren.

Nieuwe of opnieuw in bedrijf genomen capaciteit: de capaciteit van een installatie die:

a) onlangs in bedrijf werd genomen;

b) omgebouwd werd;

c) opnieuw in bedrijf werd genomen na buitengebruikstelling wegens overcapaciteit.

(c) Capaciteit waarvan de buitenbedrijfstelling gepland is voor het lopende kalenderjaar.

a) „Definitief”: de capaciteit van een installatie waarvan de buitenbedrijfstelling gepland is, om ofwel afgebroken te worden ofwel om definitief te worden omgebouwd voor andere doeleinden.

b) „Tijdelijk”: de capaciteit van een installatie waarvan de buitenbedrijfstelling gepland is wegens overcapaciteit maar waarvan met zekerheid wordt verwacht dat zij uiteindelijk weer in bedrijf zal worden genomen.

INVESTERINGEN IN DE ELEKTRICITEITSECTOR: PRODUCTIE										E1		
LID-STAAT:										Situatie per 1 januari		
Type van installatie	Aantal installaties en nominaal vermogen (MW)								Uitbreidingen (°)		Aanvullende informatie	
	Capaciteit (°1)		Uitbreidingen (°2)		Uitbreidingen (°2)		Uitbreidingen (°2)		Vermogen			
	Aantal	Vermogen	Aantal	Vermogen	Aantal	Vermogen	Aantal	Vermogen	Aantal	Vermogen		
Klassieke thermische centrales (≥ 200 MW) die kunnen werken op:												
Steenkool												
Aardolie												
Gas												
Bruinkool												
Gemengd/.....												
Gemengd/.....(°)												
Anderen												
Kerncentrales (≥ 200 MW) van het type:												
PWR												
BWR												
GGR												
FBR												
Anderen												
Waterkrachtcentrales (≥ 50 MW) van de categorie:												
Seizoenopslag (S)												
Opslag voor korte periode (ST)												
Riviercentrale (R)												
Zuivere pompcentrale (P)												
Gemengde pompcentrale en andere												

(°1) Totale capaciteit in bedrijf per 1 januari van het jaar van de mededeling (bestaande installaties of gedeelten van installaties).

(°2) Sedert de vorige mededeling in gebruik gestelde totale capaciteit (installaties of gedeelten van installaties).

(°3) Capaciteit waarvan de inbedrijfstelling gepland is voor het jaar van de mededeling (voor elke installatie of gedeelte van installatie in aanbouw of in het ontwerp stadium).

(°4) Capaciteit waarvan de inbedrijfstelling gepland is voor de volgende vier jaar (voor elke installatie of gedeelte van installatie in aanbouw of in het ontwerp stadium).

(°5) Capaciteit waarvan de buitenbedrijfstelling gepland is voor het jaar van de mededeling of voor de twee volgende jaren (voor elke installatie of gedeelte van installatie).

(°6) Gelieve bij voor meerdere brandstoffen geschikte installatie het totale vermogen en het vermogen per brandstoftype te vermelden.

INVESTERINGEN IN DE ELEKTRICITEITSECTOR: TRANSPORT												E2
LID-STAAT:											Situatie per 1 januari	
Type van installatie	Aantal installaties en lengte (km)											Aanvullende informatie
	Capaciteit ^(A1)		Capaciteit ^(A2)		Uitbreidingen ^(B1)		Uitbreidingen ^(B2)		Buitenbedrijfsstellingen ^(C)			
	Aantal	Lengte	Aantal	Lengte	Aantal	Lengte	Aantal	Lengte	Aantal	Lengte		
Lijnen (≥ 345 kV), spanning (kV):												
345												
380												
400												
420												
Andere												
Ondergrondse kabels (≥ 100 kV), spanning (kV):												
220												
250												
380												
400												
420												
Andere												
Onderwaterkabels (≥ 100 kV), spanning (kV):												
220												
250												
380												
400												
420												
Andere												

^(A1) Totale capaciteit in bedrijf per 1 januari van het jaar van de mededeling (bestaande installaties of gedeelten van installaties).

^(A2) Sedert de vorige mededeling in gebruik gestelde totale capaciteit (installaties of gedeelten van installaties).

^(B1) Capaciteit waarvan de inbedrijfstelling gepland is voor het jaar van de mededeling (voor elke installatie of gedeelte van installatie in aanbouw of in het ontwerpstadium).

^(B2) Capaciteit waarvan de inbedrijfstelling gepland is voor de volgende vier jaar (voor elke installatie of gedeelte van installatie in aanbouw of in het ontwerpstadium).

^(C) Capaciteit waarvan de buitenbedrijfsstelling gepland is voor de twee volgende jaren (voor elke installatie of gedeelte van installatie).

VERORDENING (EG) Nr. 2387/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 666/96 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 447/96 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor de uitvoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1477/95 tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen voor de tenuitvoerlegging van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-Ronde, in de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 447/96 van de Raad van 11
maart 1996 tot vaststelling van bijzondere maatregelen
voor de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽¹⁾,
en met name op artikel 3,

Overwegende dat de bijzondere bij Verordening (EG) nr.
447/96 vastgestelde maatregelen van toepassing zijn tot de
inwerkingtreding van de op 17 juli 1995 ondertekende
euro-mediterrane associatieovereenkomst met Tunesië; dat
die overeenkomst nog niet door alle Lid-Staten is
bekrachtigd en bijgevolg niet in de nabije toekomst in
werking kan treden; dat er derhalve voor moet worden
gezorgd dat tijdens het verkoopseizoen 1996/1997 boven-
bedoelde interimregeling wordt toegepast en wel door
aanpassing van enkele bepalingen van Verordening (EG)
nr. 666/96 van de Commissie⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1480/96⁽³⁾; dat de vastgestelde hoeveelheid
olijfolie, gezien de huidige en de te verwachten voorzie-
ning van de communautaire markt, in hetzelfde tempo en

onder dezelfde voorwaarden als tijdens het vorige
verkoopseizoen kan worden afgezet zonder gevaar voor
verstoring van de markt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 666/96 wordt „31
oktober 1996” vervangen door „31 oktober 1997”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 13. 3. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 92 van 13. 4. 1996, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 20.

VERORDENING (EG) Nr. 2388/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2146/95 betreffende de voorlopige aanpassing van de speciale regelingen voor invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije, Libanon, Marokko, Tunesië en Turkije met het oog op de uitvoering van de landbouwovereenkomst in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, en houdende afwijkingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1514/76, (EEG) nr. 1620/77, (EEG) nr. 1521/76, (EEG) nr. 1508/76 en (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, en tot vaststelling van een procedure voor de terugbetaling van rechten die zijn geïnd bij de invoer van bepaalde hoeveelheden olijfolie van oorsprong uit Marokko en Turkije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Marokko⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 2062/96⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap
van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit
Turkije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2063/96⁽⁴⁾, en met name op artikel 14,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van
22 december 1994 inzake de aanpassingen en de over-
gangmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuit-
voerlegging van de overeenkomsten in het kader van de
multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-
Ronde⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1193/96⁽⁶⁾,
en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat, voor de tenuitvoerlegging van de in het
kader van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereen-
komst, bij Verordening (EG) nr. 2146/95 van de
Commissie⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1235/
96⁽⁸⁾, in de speciale invoerregelingen voor olijfolie van
oorsprong uit Algerije, Libanon, Marokko, Tunesië en
Turkije overgangsaanpassingen zijn aangebracht waarbij
wordt afgeweken van de verordeningen van de Raad
inzake de invoer van olie van oorsprong uit die landen;

Overwegende dat de verminderingen die vóór 1 juli 1995
op grond van de geldende verordeningen van de Raad
konden worden toegepast op de heffingen voor olijfolie
die geen raffinageproces heeft ondergaan, krachtens
Verordening (EG) nr. 2146/95 zijn omgezet in vermindere-
ningen op het onder dezelfde voorwaarden toe te passen
invoerrecht;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1521/76 betref-
fende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko is
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/96 om rekening
te houden met een overeenkomst in de vorm van een
briefwisseling tussen de Gemeenschap en Marokko; dat
volgens deze wijziging het in de periode van 1 januari
1994 tot en met 31 januari 1995 op de heffing in minde-
ring te brengen bedrag een bedrag moet omvatten dat
gelijk is aan de door Marokko toegepaste bijzondere
uitvoerheffing, maar aan maximaal 12,09 ecu per 100 kg,
en dat wordt verhoogd met een aanvullend bedrag van
12,09 ecu per 100 kg; dat de twee laatstgenoemde bedra-
gen, op grond van bovenbedoelde wijziging, per 1 februari
1995 op 14,60 ecu per 100 kg worden gebracht;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1180/77 betref-
fende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde land-
bouwproducten van oorsprong uit Turkije is gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2063/96 om rekening te houden
met een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling
tussen de Gemeenschap en Turkije; dat volgens deze
wijziging het in de periode van 1 januari 1994 tot en met
31 januari 1995 op de heffing in mindering te brengen
bedrag een bedrag moet omvatten dat gelijk is aan de
door Turkije toegepaste bijzondere uitvoerheffing, maar
aan maximaal 10,88 ecu per 100 kg, en dat wordt
verhoogd met een aanvullend bedrag van 10,88 ecu per
100 kg; dat de twee laatstgenoemde bedragen, op grond
van bovenbedoelde wijziging, per 1 februari 1995 op
13,14 ecu per 100 kg worden gebracht;

Overwegende dat artikel 2 van Verordening (EG) nr.
2146/95 derhalve met ingang van de overgangsregeling
moet worden gewijzigd om die aanvullende bedragen van
14,60 ecu en 13,14 ecu per 100 kg door te berekenen in
de verminderingen op het invoerrecht voor olijfolie die
geen raffinageproces heeft ondergaan, van oorsprong uit
respectievelijk Marokko en Turkije;

Overwegende dat, om de internationale verbintenissen
van de Gemeenschap volledig na te komen, een proce-
dure moet worden vastgesteld voor de terugbetaling aan
de handelaren van het verschil tussen het werkelijk
betaalde recht en het op grond van artikel 2 van Verorde-
ning (EG) nr. 2146/95, gewijzigd bij deze verordening,
verschuldigde recht voor de invoer tussen 1 juli 1995 en
de inwerkingtreding van deze verordening, en het verschil
tussen de werkelijk betaalde heffing en de in de periode
van 1 januari 1994 tot en met 30 juni 1995 verschuldigde
heffing;

(1) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

(2) PB nr. L 277 van 30. 10. 1996, blz. 3.

(3) PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

(4) PB nr. L 277 van 30. 10. 1996, blz. 4.

(5) PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

(6) PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 1.

(7) PB nr. L 215 van 9. 9. 1995, blz. 1.

(8) PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 105.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer van oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2146/95 worden de leden 3 en 4 vervangen door:

„3. Als Algerije en Tunesië een bijzondere uitvoerheffing toepassen op volledig in Algerije en Tunesië verkregen en rechtstreeks van die landen naar de Gemeenschap vervoerde olijfolie van de in lid 1 bedoelde GN-codes, wordt het toe te passen recht bovendien verminderd met een bedrag dat gelijk is aan dat van de bijzondere uitvoerheffing, maar aan maximaal 14,60 ecu per 100 kg.

4. Als Turkije een bijzondere uitvoerheffing toepast op volledig in Turkije verkregen en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerde olijfolie van de in lid 1 bedoelde GN-codes, wordt het toe te passen recht bovendien verminderd met een bedrag dat gelijk is aan dat van de bijzondere uitvoerheffing, maar aan maximaal 26,28 ecu per 100 kg.

5. Als Marokko een bijzondere uitvoerheffing toepast op volledig in Marokko verkregen en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerde olijfolie van de in lid 1 bedoelde GN-codes, wordt het toe te passen recht bovendien verminderd met een bedrag dat gelijk is aan dat van de bijzondere uitvoerheffing, maar aan maximaal 29,20 ecu per 100 kg.”.

Artikel 2

1. Voor de van 1 juli 1995 tot de datum van inwerking-treding van deze verordening in de Gemeenschap ingevoerde olijfolie van de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2146/95 bedoelde GN-codes, die volledig in Marokko of in Turkije is verkregen en waarvoor het invoerrecht met de in artikel 2, respectievelijk lid 3 en lid 4, van die verordening, vóór haar wijziging bij de onder-

havige verordening, bedoelde bedragen is verminderd, wordt het verschil terugbetaald tussen het werkelijk betaalde invoerrecht en het recht dat verschuldigd is op grond van artikel 2, leden 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 2146/95, gewijzigd bij de onderhavige verordening.

2. Voor volledig in respectievelijk Marokko en Turkije verkregen olijfolie die van 1 januari 1994 tot en met 30 juni 1995, overeenkomstig het bepaalde in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1521/76, respectievelijk artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1180/77, in de Gemeenschap is ingevoerd en waarvoor de heffing is verminderd met de bedragen die zijn bedoeld in bovenvermelde artikelen van die verordeningen, vóór de laatste wijziging ervan, wordt het verschil terugbetaald tussen de werkelijk betaalde heffing en de verschuldigde heffing.

3. De handelaren die olijfolie hebben ingevoerd overeenkomstig het bepaalde in lid 1 of lid 2, kunnen overeenkomstig artikel 236 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad⁽¹⁾ en de artikelen 877 tot en met 881 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie⁽²⁾, de terugbetaling aanvragen van het in die leden bedoelde verschil in rechten of heffing. Bij de aanvraag moet, op grond van het bepaalde in artikel 880 van Verordening (EEG) nr. 2454/93, de verklaring worden gevoegd van de met de afgifte van de invoercertificaten belaste autoriteiten alsmede een kopie van de verklaring dat de betrokken ingevoerde produkten in het vrije verkeer zijn gebracht. De aanvragen voor de in lid 1 bedoelde invoer moeten bovendien vergezeld gaan van de in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2146/95 bedoelde bewijsstukken en die voor de in lid 2 bedoelde invoer van de in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1588/76 van de Commissie⁽³⁾, respectievelijk artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1401/77 van de Commissie⁽⁴⁾, bedoelde bewijsstukken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1 is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 174 van 1. 7. 1976, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 158 van 29. 6. 1977, blz. 36.

VERORDENING (EG) Nr. 2389/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1713/95 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelprodukten, van de regeling waarin is voorzien bij de associatieovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, de Baltische Staten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7 oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken⁽¹⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in artikel 5, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1713/95 van de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1929/96⁽³⁾, waarbij de bepalingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van de in de genoemde overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de Baltische Staten vastgestelde regeling voor de sector melk en zuivelprodukten, is bepaald dat de geldigheidsduur van de certificaten tot uiterlijk 31 december van het jaar van afgifte loopt;

Overwegende dat de aanpassing van de in de overeenkomsten betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken vastgestelde landbouwconcessies en de instelling bij Verordening (EG) nr. 1929/96 van begeleidende maatregelen van toepassing is met ingang van 1

juli 1996; dat de in genoemde verordening bedoelde jaarlijkse hoeveelheden worden vastgesteld voor de periode van twaalf maanden van 1 juli tot en met 30 juni in de plaats van van 1 januari tot en met 31 december; dat het bijgevolg wenselijk lijkt de vervaldatum van de geldigheidsduur van de certificaten van 31 december te wijzigen in 30 juni;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 5, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1713/95 wordt vervangen door:

„De geldigheidsduur van de certificaten loopt evenwel tot uiterlijk 30 juni na de dag van afgifte.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op de met ingang van 1 november 1996 afgegeven invoercertificaten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 163 van 14. 7. 1995, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 29.

BESCHIKKING Nr. 2390/96/EGKS VAN DE COMMISSIE
van 16 december 1996
tot intrekking van Beschikking nr. 612/91/EGKS

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat het nodig is het verzamelen van de gegevens te harmoniseren met de internationale organisaties;

Overwegende dat de vragenlijsten moeten worden gerationaliseerd en gereorganiseerd om zo de taak van de leveranciers van de gegevens te verminderen en te vereenvoudigen;

Overwegende dat het systeem moet worden aangepast aan de economische realiteiten van de kolenmarkt;

Overwegende dat sedert de publikatie van Beschikking nr. 612/91/EGKS van de Commissie van 31 januari 1991 betreffende de kolenstatistiek ⁽¹⁾ bepaalde wijzigingen van de vragenlijsten betreffende de produktie, de voorraden en de personeelsstructuur in de kolenmijnen noodzakelijk zijn gebleken (vragenlijsten M.10C, M.20, A.20, A.20a, M.21, A.21, M.22, A.22, T.60, A.60);

Overwegende dat sedert de publikatie van Aanbeveling 91/141/EGKS van de Commissie van 31 januari 1991 betreffende de kolenstatistiek ⁽²⁾ bepaalde wijzigingen van de vragenlijsten betreffende de produktie, de voorraden, de buitenlandse handel en de leveringen noodzakelijk zijn gebleken (vragenlijsten M.10L, M.11, M.30, M.30a, A.30, A.30a, A.30b, M.40, A.40, A.40a, M.50, A.50, A.50a, T.61, A.61, A.62, M.70, A.70);

Overwegende dat de noodzaak van een betere structurering van de vragenlijsten tot gevolg heeft dat de informatie die wordt verzameld krachtens Beschikking nr. 612/91/EGKS, wordt overgebracht naar het waarnemingsgebied van de aanbeveling,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking nr. 612/91/EGKS wordt met ingang van 1 januari 1997 ingetrokken.

Artikel 2

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie
Yves-Thibault DE SILGUY
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1991, blz. 35.

VERORDENING (EG) Nr. 2391/96 VAN DE COMMISSIE
van 16 december 1996
tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector
granen ⁽³⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2381/96 van de
Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een

toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-
ning (EG) nr. 2381/96 vastgestelde invoerrechten
derhalve aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 2381/96
worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 december
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 16.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe ⁽¹⁾	19,18	9,18
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	40,24	30,24
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	40,24	30,24
	van gemiddelde kwaliteit	44,80	34,80
	van lage kwaliteit	64,88	54,88
1002 00 00	Rogge	74,11	64,11
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	74,11	64,11
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	74,11	64,11
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	91,00	81,00
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	91,00	81,00
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	74,11	64,11

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(op 13 december 1996)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	112,45	117,73	111,44	83,49	166,85 (!)	108,06 (!)
Golfpremie (ecu/ton)	32,76	24,03	10,23	12,07	—	—
Grote-Merenpremie (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 12,12 ecu/ton; Grote Meren — Rotterdam: 22,18 ecu/ton.

3. Subsidies (artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 ecu/ton).

VERORDENING (EG) Nr. 2392/96 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1890/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 december
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.
(²) PB nr. L 249 van 1. 10. 1996, blz. 29.
(³) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
(⁴) PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen (1)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 45	204	81,0
	624	200,4
	999	140,7
0707 00 40	624	113,5
	999	113,5
0709 10 40	220	118,7
	999	118,7
0709 90 79	052	87,6
	999	87,6
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	53,5
	204	54,8
	388	39,4
	448	29,4
	624	47,1
	999	44,8
	999	76,8
0805 20 31	052	79,2
	204	74,4
	999	76,8
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	68,0
	464	166,0
	624	77,8
	999	103,9
	999	103,9
0805 30 40	052	73,6
	400	60,6
	528	50,0
	600	84,0
	999	67,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	42,2
	064	48,7
	400	79,7
	404	64,4
	999	58,8
	999	58,8
0808 20 67	064	74,8
	091	49,8
	400	112,1
	624	67,4
	999	76,0

(1) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

AANBEVELING Nr. 88/96/EGKS VAN DE COMMISSIE
van 16 december 1996
tot wijziging van de vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling 91/141/EGKS

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op
artikel 47,

Overwegende dat het nodig is het verzamelen van de
gegevens te harmoniseren met de internationale organisa-
ties;

Overwegende dat de vragenlijsten moeten worden geratio-
naliseerd en gereorganiseerd om zo de taak van de leve-
ranciers van de gegevens te verminderen en te vereenvou-
digen;

Overwegende dat het systeem moet worden aangepast aan
de economische realiteiten van de kolenmarkt;

Overwegende dat sedert de publikatie van Beschikking nr.
612/91/EGKS van de Commissie van 31 januari 1991
betreffende de kolenstatistiek ⁽¹⁾ bepaalde wijzigingen van
de vragenlijsten betreffende de produktie, de voorraden en
de personeelsstructuur in de kolenmijnen noodzakelijk
zijn gebleken (vragenlijsten M.10C, M.20, A.20, A.20a,
M.21, A.21, M.22, A.22, T.60, A.60);

Overwegende dat sedert de publikatie van Aanbeveling nr.
91/141/EGKS van de Commissie van 31 januari 1991
betreffende de kolenstatistiek ⁽²⁾ bepaalde wijzigingen van
de vragenlijsten betreffende de produktie, de voorraden,
de buitenlandse handel en de leveringen noodzakelijk zijn
gebleken (vragenlijsten M.10L, M.11, M.30, M.30a, A.30,
A.30a, A.30b, M.40, A.40, A.40a, M.50, A.50, A.50a, T.61,
A.61, A.62, M.70, A.70);

Overwegende dat de noodzaak van een betere structure-
ring van de vragenlijsten tot gevolg heeft dat de infor-
matie die wordt verzameld krachtens Beschikking nr.

612/91/EGKS, wordt overgebracht naar het waarnemings-
gebied van de aanbeveling,

DOET DE VOLGENDE AANBEVELING:

Artikel 1

De vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling nr.
91/141/EGKS worden vervangen door de statistische
vragenlijsten in de bijlage van deze aanbeveling.

Artikel 2

De Lid-Staten zijn verplicht de Commissie met ingang
van januari 1997 de in de als bijlage opgenomen vragen-
lijsten bedoelde statistische gegevens onder de aldaar vast-
gestelde voorwaarden te doen toekomen.

Artikel 3

Deze aanbeveling treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze aanbeveling in gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 december 1996.

Voor de Commissie

Yves-Thibault DE SILGUY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1991, blz. 35.

*BIJLAGE***JAARLIJKSE VRAGENLIJST****VASTE BRANDSTOFFEN****1. Datum van verzending**

De termijn is vastgesteld op **negen maanden** na afloop van het referentiejaar voor de tabellen 1, 2, 3, 4 en 5.

De termijn is vastgesteld op **drie maanden** na afloop van het referentiejaar voor de tabellen A E1, A E2, A E3 en A E4.

Indien herzieningen worden aangebracht, moeten deze op een of meer afzonderlijke vragenlijsten worden ingediend.

2. Indiening

De vragenlijsten worden per e-mail ingediend.

Overheidsinstanties die deze mogelijkheid niet hebben, sturen de vragenlijsten per post.

3. Adres

E-mail-adres: Pierluigi.CANEGALLO@eurostat.cec.be

Postadres:

EUROPESE COMMISSIE

Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen

t.a.v. het hoofd van de eenheid „Energie, grondstoffen”

Bâtiment Jean Monnet

rue Alcide de Gasperi

L-2920 Luxemburg

4. Inhoud van de vragenlijst

1e deel: tabellen 1, 2, 3, 4 en 5.

2e deel: tabellen A E1, A E2, A E3 en A E4.

JAARLIJKSE VRAGENLIJST**VASTE BRANDSTOFFEN****1. Eenheden**

Alle waarden luiden in duizenden metrieke tonnen, tenzij anders vermeld.

2. Definitie van de produkten**Steenkool**

Fossiele, organische, harde, zwarte brandstof waarvan de bovenste verbrandingswaarde in asvrije toestand meer dan 24 MJ/kg bedraagt en waarvan het watergehalte wordt vastgesteld bij een temperatuur van 30 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 96 %.

De in Spanje geproduceerde „zwarte bruinkool” (lignito nero) valt eveneens onder steenkool.

Op grond van de eigenschappen (en niet van het effectieve gebruik) van de steenkool wordt een onderscheid gemaakt tussen de volgende drie soorten:

2.1. Antraciet en magerkool

Steenkool met een laag gehalte aan vluchtige bestanddelen en water.

2.2. Cokeskool

Steenkool geschikt voor de productie van cokes die in een hoogoven kan worden gebruikt.

2.3. Ketelkool

Steenkool die in industriële stoomketels voor de productie van stoom en warm water kan worden gebruikt (elektrische centrales, verwarmingscentrales, industriële stoomketels).

Bruinkool

Fossiele, organische, bruin tot zwarte brandstof waarvan de bovenste verbrandingswaarde in asvrije toestand minder dan 24 MJ/kg bedraagt en waarvan het watergehalte wordt vastgesteld bij een temperatuur van 30 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 96 %.

Men onderscheidt:

— Oude bruinkool

Deze heeft een watergehalte van 20 tot 25 % en een asgehalte van 9 tot 13 %.

Oude bruinkool is gevormd in het Mesozoïcum. In de Gemeenschap wordt hij alleen in Frankrijk (Provence) gedolven.

— Jonge bruinkool

Deze heeft een watergehalte van 40 tot 70 % en een asgehalte dat gewoonlijk 2 tot 6 % bedraagt; in bepaalde lagen kan het asgehalte een waarde van 12 % bereiken. Jonge bruinkool is voornamelijk gevormd in het Tertiair en wordt in het algemeen in dagbouw gewonnen.

Turf

Losse, winbare, min of meer compacte licht- of donkerbruine stof van plantaardige oorsprong, die na droging als brandstof kan worden gebruikt, met een hoog watergehalte (tot ongeveer 90 %).

Steenkoolbriketten

Steenkoolbriketten hebben bepaalde specifieke afmetingen en worden gewoonlijk vervaardigd door fijnkool onder hoge temperatuur en druk en onder toevoeging van een bindmiddel (pek) in vormen te persen.

Bruinkoolbriketten

Bruinkoolbriketten worden vervaardigd van gemalen en gedroogde ruwe bruinkool die zonder bindmiddel onder hoge druk tot blokken van gelijke afmetingen wordt geperst. Onder de totale hoeveelheid briketten vallen tevens gedroogde bruinkool en bruinkoolstof.

Turfbriketten

Turfbriketten hebben steeds dezelfde afmetingen en worden vervaardigd door vooraf gefragmenteerde en gedroogde turf onder hoge druk en zonder bindmiddel in vormen te persen.

Steenkoolcokes

Steenkoolcokes is een vaste, kunstmatige brandstof die verkregen wordt door droge distillatie van steenkool onder gedeeltelijke of volledige uitsluiting van zuurstof. Men onderscheidt, afhankelijk van de vervaardigingswijze:

- *Ovencokes*, verkregen door vercooking bij hoge temperatuur,
- *Halfcokes*, verkregen door vercooking bij lage temperatuur,
- *Gascookes*, geproduceerd in gasfabrieken.

Bruinkoolcokes

Bruinkoolcokes is het harde residu dat wordt verkregen door droge distillatie van bruinkool onder uitsluiting van zuurstof.

Cokesbries

Cokesbries is fijnkorrelige cokes, onder meer verkregen door vergruizing.

Petroleumcokes

Een glanzend zwart, vast residu, dat in het algemeen verkregen wordt bij het kraken en carboniseren van zware stookolie, restolie, teer en pek. Petroleumcokes bestaat hoofdzakelijk uit koolstof (90 tot 95 %) en verbrandt zonder as achter te laten.

3. Geografische dekking

- België
- Denemarken (exclusief de Faeröer en Groenland)
- Duitsland
- Griekenland
- Spanje (inclusief de Balearen, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla)
- Frankrijk (uitsluitend het Europese deel, exclusief Monaco en de overzeese departementen en gebieden)
- Ierland
- Italië (exclusief San Marino)
- Luxemburg (Groothertogdom)
- Nederland (exclusief de Nederlandse Antillen)
- Oostenrijk
- Portugal (inclusief de Azoren en Madeira)
- Finland
- Zweden
- Verenigd Koninkrijk (Groot-Brittannië en Noord-Ierland, exclusief de Kanaaleilanden, Man en de overzeese gebieden)

4. Instructies voor het invullen van de tabellen

1e Deel (tabellen 1, 2, 3, 4 en 5)

TABEL 1: BEVOORRADING EN SECTOR VERWERKING**1. Productie**

- *Primaire produkten (steenkool, bruinkool en turf)*

Bij de productie (inclusief die van kleine mijnen en die in dagbouw) gaat het om de nettoproductie van de mijn, dat wil zeggen de naar boven gebrachte steenkool (brutoproductie) na verwijdering van de afvalstoffen door zeven en wassen.

In het algemeen omvat de productie ook laagwaardige produkten (steenkoolstof, tussenprodukten), doch geen teruggewonnen produkten.

- *Afgeleide produkten (steenkoolbriketten, steenkoolcokes, bruinkoolcokes, bruinkool-/turf briketten)*

De hoeveelheden geproduceerde brandstoffen aangeven. De productie omvat in het algemeen ook de door de producent in verband met zijn productieactiviteiten zelf verbruikte hoeveelheden.

2. waarvan ondergronds

De ondergrondse productie specificeren.

3. Terugwinning

Betreft kolenslik, mijnsteen van steenbergen en andere laagwaardige produkten die worden teruggewonnen en verkocht.

4./5. Invoer en uitvoer

Als invoer of uitvoer worden beschouwd de hoeveelheden brandstoffen die het nationale grondgebied binnenkomen dan wel verlaten, met uitzondering evenwel van de doorvoer.

De rechtstreekse invoer door de mijnen is begrepen in de totale invoer.

De uitvoer omvat ook wederuitgevoerde brandstoffen.

6. Bunkermateriaal

Betreft de aan zeeschepen geleverde hoeveelheden brandstof.

7. Veranderingen in de voorraden

Het verschil tussen de hoeveelheden in voorraad aan het begin en aan het eind van de beschouwde periode, waarbij rekening wordt gehouden met rectificaties van de voorraden.

Tot de voorraden behoren de voorraden bij de producenten, de importeurs en de consumenten.

8. Bruto binnenlands verbruik (berekend)

Het bruto binnenlands verbruik is gelijk aan productie + terugwinning + invoer — uitvoer — bunkeren (internationale zeevaart) + veranderingen in de voorraden.

9. Verbruik door de sector verwerking

Deze rubriek omvat de brandstofhoeveelheden die zijn verbruikt om te worden verwerkt tot afgeleide energieproducten.

TABEL 2: ENERGIESECTOR EN FINAAL VERBRUIK**1. Verbruik van de energiesector**

De brandstofhoeveelheden aangeven die door de energieproducenten voor hun winnings- of verwerkingsactiviteiten worden verbruikt.

2. Totaal finaal verbruik

Som van het niet-energetisch gebruik en het finale energieverbruik.

3. Niet-energetisch gebruik

De hoeveelheden energieproducten aangeven die als grondstof in andere sectoren worden gebruikt, dat wil zeggen die niet als brandstof worden verbruikt en die niet in een andere brandstof worden omgezet.

4. Finaal energieverbruik

Het totale verbruik van de industrie, het vervoer, de dienstensector, de huishoudens enz.

5. Industrie

Het brandstofverbruik van industriële installaties in verband met hun hoofdactiviteit aangeven.

1. *IJzer- en staalindustrie*: afdelingen 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 en 27.52 van de NACE Rev.1
2. *Chemie en petrochemie*: afdeling 24 van de NACE Rev.1
3. *Non-ferrometalen*: afdelingen 27.4, 27.53 en 27.54 van de NACE Rev.1
4. *Niet-metaalhoudende minerale produkten*: afdeling 26 van de NACE Rev.1
5. *Produkten van metaal*: afdelingen 28, 29, 30, 31, 32, 34 en 35 van de NACE Rev.1
6. *Winning van delfstoffen (met uitzondering van brandstoffen)*: afdelingen 13 en 14 van de NACE Rev.1
7. *Voedings- en genotmiddelen*: afdelingen 15 en 16 van de NACE Rev.1
8. *Pulp en papier, drukkerijen*: afdelingen 21 en 22 van de NACE Rev.1
9. *Textiel, leer en kleding*: afdelingen 17, 18 en 19 van de NACE Rev.1
10. *Hierboven niet gespecificeerd*

6. Vervoer

In deze rubriek alle door het vervoer verbruikte brandstof aangeven, ongeacht de economische sector waarvoor het vervoer plaatsvindt (afdelingen 60, 61 en 62 van de NACE Rev.1).

— Vervoer per spoor: Betreft alle door het spoorwegverkeer, inclusief industriële spoorwegen, verbruikte hoeveelheden.

7. **Diensten van de overheid en commerciële diensten, huishoudens enz.**
1. *Diensten van de overheid en commerciële diensten:* betreft de door commerciële ondernemingen en administratieve diensten in de particuliere en de overheidssector verbruikte brandstoffen.
 2. *Huishoudens:* betreft de door alle huishoudens verbruikte brandstoffen.
 3. *Landbouw:* betreft alle verbruik door gebruikers die zijn ingedeeld in de rubrieken „Landbouw, jacht en bosbouw” (afdelingen 01, 02 en 05 van de NACE Rev.1).
 4. *Niet gespecificeerd:* betreft de sectoren van economische activiteit die nergens anders onder zijn begrepen: specificeren. Deze rubriek omvat ook militair gebruik.

TABEL 3 EN TABEL 4: INVOER EN UITVOER

Als ingevoerd of uitgevoerd worden aangemerkt de hoeveelheden brandstoffen die de territoriale grenzen van het land zijn gepasseerd, met uitzondering van de doorvoer.

TABEL 5: GEMIDDELDE ONDERSTE VERBRANDINGSWAARDEN

De onderste verbrandingswaarden aangeven.

2e Deel (tabellen A E1, A E2, A E3 en A E4)

TABEL A E1: BEVOORRADING MET STEENKOOL, BRUINKOOL EN TURF

1. Productie

Bij de productie (inclusief die van kleine mijnen en die in dagbouw) gaat het om de nettoproductie van de mijn, dat wil zeggen de naar boven gebrachte steenkool (brutoproductie) na verwijdering van de afvalstoffen door zeven en wassen.

In het algemeen omvat de productie ook laagwaardige producten (steenkoolstof, tussenprodukten), doch geen teruggewonnen produkten.

2. Terugwinning

Betreft kolenslik, mijnsteen van steenbergen en andere laagwaardige produkten die worden teruggewonnen en verkocht.

3./4. Invoer en uitvoer

Als invoer of uitvoer worden beschouwd de hoeveelheden brandstoffen die het nationale grondgebied binnenkomen dan wel verlaten, met uitzondering evenwel van de doorvoer.

De rechtstreekse invoer door de mijnen is begrepen in de totale invoer.

De uitvoer omvat ook wederuitgevoerde brandstoffen.

5. Veranderingen in de voorraden

Het verschil tussen de hoeveelheden in voorraad aan het begin en aan het eind van de beschouwde periode, waarbij rekening wordt gehouden met rectificaties van de voorraden.

Tot de voorraden behoren de voorraden bij de producenten en de importeurs. De voorraden bij de consumenten blijven hier buiten beschouwing, met uitzondering van de voorraden van consumenten die rechtstreeks importeren.

6. Totale binnenlandse leveringen (berekend)

Productie + terugwinning + invoer — uitvoer + veranderingen in de voorraden.

De binnenlandse leveringen komen overeen met de berekende op de markt geleverde hoeveelheden.

7. Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)

Betreft de leveringen op de binnenlandse markt en is gelijk aan de som van de leveringen aan de verschillende groepen consumenten. Er kan een verschil blijken te zijn tussen de berekende en de waargenomen leveringen.

8. Eigen gebruik van de producenten

Betreft het gebruik binnen de productie-eenheden (met uitzondering van het verbruik van de elektrische centrales en de briketten- en cokesfabrieken bij de mijnen, alsmede de leveringen aan het personeel).

9. Leveringen aan de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven

Betreft de brandstofleveringen aan de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven. Elektrische centrales zijn ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat in de productie van elektriciteit die bestemd is voor de verkoop aan externe gebruikers. Zij kunnen tot de particuliere en de overheidssector behoren. Tot de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven behoren centrales die uitsluitend elektriciteit produceren en centrales waar zowel elektriciteit als warmte worden geproduceerd.

10. **Leveringen aan de elektrische centrales bij de mijnen**
Betreft de brandstofleveringen aan de elektrische centrales bij de mijnen.
11. **Leveringen aan de cokesfabrieken**
Betreft de leveringen voor verwerking in de cokesfabrieken (bij de mijnen, bij staalbedrijven en onafhankelijke).
12. **Leveringen aan de brikettenfabrieken**
Betreft de leveringen voor de verwerking in brikettenfabrieken (bij de mijnen en onafhankelijke).
13. **Leveringen aan de industrie (met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie)**
Betreft de brandstofleveringen aan de industrie in haar geheel, met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie. De aan de industrie geleverde hoeveelheden die zijn bestemd voor de elektrische centrales van industriële zelfopwekkers vallen onder deze rubriek.
14. **Leveringen aan de ijzer- en staalindustrie**
Betreft de brandstofleveringen aan de ijzer- en staalindustrie (afdelingen 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 en 27.52 van de NACE Rev. 1).
15. **Diverse leveringen**
Betreft de brandstofleveringen aan de huishoudens (inclusief die aan personeel van de mijnen en de bijbehorende installaties) en de dienstensector (overheid, handel enz.), alsmede die aan elders niet genoemde sectoren (verwarmingscentrales, vervoer enz.).
16. **Voorraden aan het eind van de periode**
Komen overeen met de voorraden bij de producenten en de importeurs.

Activiteit van de mijnen

1. **Ondergronds personeel (× 1 000)**

Betreft de ondergrondse werknemers (met inbegrip van het personeel van onderaannemers) die direct betrokken zijn bij deze sector van de bedrijfsvoering. Werknemers die zowel in het ondergrondse als in het bovengrondse bedrijf werken, worden ingedeeld volgens de plaats waar zij het grootste deel van hun arbeidstaak verrichten.

2. **Netto ondergrondse productie ter berekening van het rendement (× 1 000 metrieke ton)**

Het begrip „nettoproductie” komt overeen met de brutoproductie na aftrek van de bij het zeven en wassen verwijderde steen. Het omvat wel de productie van kolenstof, tussenprodukten en kolenslik. De voor de berekening van het rendement gebruikte nettoproductie omvat niet de hoeveelheden steenkool die zijn gewonnen in de kleine mijnen of in dagbouw, noch de uit de steenberg teruggewonnen steenkool of steenkool die wordt gewonnen bij investeringswerkzaamheden.

3. **Ondergronds rendement per man/uur (in kg per man en per uur)**

Het rendement per man/uur wordt als volgt berekend:

$$\frac{\text{nettoproductie}}{\text{aantal gepresteerde uren}}$$

Het ondergrondse rendement wordt alleen voor het eigenlijke mijnbedrijf vastgesteld. Bij de gegevens blijven derhalve buiten beschouwing de productie en de arbeidsplaatsen bij: de kleine mijnen, de winning in dagbouw, de terugwinning in de steenbergen, de investeringswerkzaamheden (geharmoniseerd begrip).

TABEL A E2: BEVOORRADING MET COKES EN BRIKETTEN

— **Productie**

De hoeveelheden vervaardigde brandstof aangeven. In het algemeen omvat de productie ook de hoeveelheden die de producent zelf voor zijn produktiewerkzaamheden verbruikt.

— **Invoer en uitvoer**

Als invoer of uitvoer worden beschouwd de hoeveelheden brandstoffen die het nationale grondgebied binnenkomen dan wel verlaten, met uitzondering evenwel van de doorvoer.

De uitvoer omvat ook wederuitgevoerde brandstoffen.

— **Veranderingen in de voorraden**

Het verschil tussen de hoeveelheden in voorraad aan het begin en aan het eind van de beschouwde periode, waarbij rekening wordt gehouden met rectificaties van de voorraden.

Tot de voorraden behoren de voorraden bij respectievelijk de cokes- en de brikettenfabrieken, alsmede bij de importeurs. De voorraden bij de consumenten blijven hier buiten beschouwing, met uitzondering van de voorraden van consumenten die rechtstreeks importeren.

— **Binnenlandse leveringen (berekend)**

Per definitie gelijk aan:

Productie + invoer — uitvoer + veranderingen in de voorraden.

— **Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)**

Betreft de leveringen op de binnenlandse markt en is gelijk aan de som van de leveringen aan de verschillende groepen consumenten. Er kan een verschil blijken te zijn tussen de berekende en de waargenomen leveringen.

— **Leveringen aan de industrie (met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie)**

Betreft de brandstofleveringen aan de industrie in haar geheel, met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie.

— **Leveringen aan de ijzer- en staalindustrie**

Betreft de brandstofleveringen aan de ijzer- en staalindustrie (afdelingen 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 en 27.52 van de NACE Rev.1).

— **Voorraden aan het eind van de periode**

Komen overeen met de voorraden bij de cokesfabrieken, de brikettenfabrieken en de importeurs.

TABEL A E3: BEVOORRADING VAN DE COKESFABRIEKEN

De vragenlijst moet worden ingevuld voor alle soorten cokesfabrieken gezamenlijk (bij de mijnen, bij staalfabrieken en onafhankelijke).

— **Totaal ontvangen hoeveelheden**

Omvat zowel de bij de producenten (binnenlandse oorsprong) of de importeurs betrokken hoeveelheden als de van de handel afkomstige hoeveelheden. Het land van oorsprong is het land waar de brandstoffen zijn geproduceerd.

TABEL A E4: BEVOORRADING VAN DE ELEKTRISCHE CENTRALES VAN OPENBARE NUTS-BEDRIJVEN

Omvat zowel de bij de producenten (binnenlandse oorsprong) of de importeurs betrokken hoeveelheden als de van de handel afkomstige hoeveelheden. Het land van oorsprong is het land waar de brandstoffen zijn geproduceerd.

**JAARLIJKSE VRAGENLIJST
VASTE BRANDSTOFFEN**

Tabel 2

Energiesector en finaal verbruik

Bladzijde =
Tabel =
Jaar =
Land =

		(in 1 000 ton)							
		Steenkool	Oude bruinkool	Jonge bruinkool	Turf	Steenkool- briketten	Steenkool- cokes	Bruinkool- cokes	Bruinkool-/ turfbr- ketten
= 1	Totaalverbruik van de energiesector, waarvan:								
	Steenkoolmijnen en fabrieken van steenkoolbriketten								
	Cokes- en gasfabrieken								
	Niet gespecificeerd								
= 2	Totaal finaal verbruik								
= 3	Niet-energetisch gebruik								
= 4	Finaal energieverbruik								
= 5	Industrie, waarvan:								
5.1	Ijzer- en staalindustrie								
5.2	Chemie en petrochemie								
5.3	Non-ferrometalen								
5.4	Niet-metaalhoudende minerale produkten								
5.5	Productie van metaal								
5.6	Winning van delfstoffen (m.u.v. brandstoffen)								
5.7	Voedings- en genotmiddelen								
5.8	Pulp en papier, drukkerijen								
5.9	Textiel, leer en kleding								
5.10	Andere, niet geassocieerd								
= 6	Vervoer, waarvan:								
	Vervoer per spoor								
= 7	Diensten van de overheid en commerciële diensten, huishoudens enz., waarvan:								
7.1	Diensten van de overheid en commerciële diensten								
7.2	Huishoudens								
7.3	Landbouw								
7.4	Niet gespecificeerd								

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel 3

Invoer naar oorsprong

Bladzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

(in 1 000 ton)

Land van oorsprong	Steenkool	Oude/jonge bruinkool	Steenkoolcokes
EU (EUR 15), waarvan:			
— België/Belgique			
— Danmark			
— Deutschland			
— Ellada			
— España			
— France			
— Ireland			
— Italia			
— Luxembourg			
— Nederland			
— Österreich			
— Portugal			
— Suomi/Finland			
— Sverige			
— United Kingdom			
Niet-EU (EUR 15) (¹)			
Totaal			

(¹) Specificeren.

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel 4

Uitvoer naar bestemming

Bladzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

(in 1 000 ton)

Land van oorsprong	Steenkool	Oude/jonge bruinkool	Steenkoolcokes
EU (EUR 15), waarvan:			
— België/Belgique			
— Danmark			
— Deutschland			
— Ellada			
— España			
— France			
— Ireland			
— Italia			
— Luxembourg			
— Nederland			
— Österreich			
— Portugal			
— Suomi/Finland			
— Sverige			
— United Kingdom			
Niet-EU (EUR 15) (¹)			
Totaal			

(¹) Specificeren.

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel 5

Gemiddelde onderste verbrandingswaarden (PCI)

Bladzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

	<i>(in KJoule/kg)</i>			
	Steenkool	Oude bruinkool	Jonge bruinkool	Turf
Productie				
Invoer				
Uitvoer				
Verbruik in de cokesfabrieken				
Verbruik in de hoogovens				
Verbruik in de thermische centrales van openbare nutsbedrijven				
Verbruik in de industrie				

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel A E1

Bevoorrading met steenkool, bruinkool en turf

Baldzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

(in 1 000 ton)

		Steenkool	Bruinkool			Turf
			Totaal	Oude	Jonge	
1	Productie					
+ 2	Terugwinning					
+ 3	Totale invoer					
3a	— Invoer intra EU					
- 4	Totale uitvoer					
4a	— Uitvoer intra EU					
+ 5	Veranderingen in de voorraden					
= 6	Totale binnenlandse leveringen (berekend)					
= 7	Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)					
8	Eigen gebruik van de producenten					
9	Elektrische centrales van openbare nutsbedrijven					
10	Elektrische centrales bij de mijnen					
11	Cokesfabrieken					
12	Brikettenfabrieken					
13	Industrie in haar geheel (m.u.v. ijzer- en staalindustrie)					
14	Ijzer- en staalindustrie					
15	Diversen (diensten, huishoudens enz.)					
16	Voorraden aan het eind van de periode (totaal)					
16a	waarvan: — mijnen					
16b	— importeurs					
17	Aantal mijnen in bedrijf (aan het eind van het jaar)					
17a	Ondergronds personeel (1 000)					
17b	Ondergrondse productie ter berekening van het rendement					
17c	Ondergronds rendement per man/uur (kg)					

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel A E2

Bevoorrading met cokes en briketten

Bladzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

(in 1 000 ton)

		Cokes van		Briketten van	
		Steenkool	Bruinkool	Steenkool	Bruinkool
1	Productie				
+ 2	Totale invoer				
- 3	Totale uitvoer				
3a	— waarvan uitvoer intra EU				
+ 4	Veranderingen in de voorraden				
= 5	Binnenlandse leveringen (berekend)				
= 6	Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)				
7	waarvan: — Industrie (m.u.v. ijzer- en staalindustrie)				
8	— IJzer- en staalindustrie				
9	— Diversen (diensten, huishoudens enz.)				
10	Voorraden aan het eind van de periode (totaal)				
11	waarvan: cokesfabrieken				
12	waarvan: brikettenfabrieken				

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel A E3

Bevoorrading van de cokesfabrieken

Bladzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

(in 1 000 ton)

		Steenkool	cokesbries	Petroleum- cokes	Andere (¹)
1	Oorsprong: binnenlands				
+ 2	Duitsland				
+ 3	Verenigd Koninkrijk				
+ 4	Andere Lid-Staten (¹)				
= 5	Totaal Lid-Staten				
6	Oorsprong: Verenigde Staten van Amerika				
7	Australië				
8	Zuid-Afrika				
9	Polen				
10	GOS, waarvan:				
10a	Rusland				
10b	Oekraïne				
11	Canada				
12	Colombia				
13	China				
14	Venezuela				
15	Indonesië				
16	Andere niet-Lid-Staten (¹)				
= 17	Totaal niet-Lid-Staten				
18	TOTAAL ONTVANGEN HOEVEELHEDEN (5 + 17)				
19	Veranderingen in de voorraden				
20	Verbruik voor verwerking tot cokes				
21	Eigen verbruik				
	Voorraden aan het eind van de periode				

(¹) Specificeren.

JAARLIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel A E4

Bevoorrading van de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven

Bladzijde =

Tabel =

Jaar =

Land =

		(in 1 000 ton)	
		Steenkool	
1	Oorsprong: binnenlands		
+ 2	Duitsland		
+ 3	Verenigd Koninkrijk		
+ 4	Andere Lid-Staten (¹)		
= 5	Totaal Lid-Staten		
6	Oorsprong: Verenigde Staten van Amerika		
7	Australië		
8	Zuid-Afrika		
9	Polen		
10	GOS, waarvan:		
10a	Rusland		
10b	Oekraïne		
11	Canada		
12	Colombia		
13	China		
14	Venezuela		
15	Indonesië		
16	Andere niet-Lid-Staten (¹)		
= 17	Totaal niet-Lid-Staten		
18	TOTAAL ONTVANGEN HOEVEELHEDEN (5 + 17)		
19	Veranderingen in de voorraden		
20	Verbruik voor verwerking		
	Vorraden aan het eind van de periode		

(¹) Specificeren.

MAANDELIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

1. *Datum van verzending*

De termijn is vastgesteld op **drie maanden** na afloop van de referentiemaand.

Indien herzieningen worden aangebracht voor andere perioden dan de referentiemaand, moeten deze op een of meer afzonderlijke vragenlijsten worden ingediend.

2. *Indiening*

De vragenlijsten worden per e-mail ingediend.

Overheidsinstanties die deze mogelijkheid niet hebben, sturen de vragenlijsten per post.

3. *Adres*

E-mail-adres: Pierluigi.CANEGALLO@eurostat.cec.be

Postadres:

EUROPESE COMMISSIE

Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen

t.a.v. het hoofd van de eenheid „Energie, grondstoffen”

Bâtiment Jean Monnet

rue Alcide de Gasperi

L-2920 Luxembourg

4. *Inhoud van de vragenlijst*

Tabellen M E1, M E2 en M E3.

MAANDELIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

1. *Eenheden*

Alle waarden luiden in duizenden metrieke tonnen, tenzij anders vermeld.

2. *Definitie van de produkten***Steenkool**

Fossiele, organische, harde, zwarte brandstof waarvan de bovenste verbrandingswaarde in asvrije toestand meer dan 24 MJ/kg bedraagt en waarvan het watergehalte wordt vastgesteld bij een temperatuur van 30 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 96 %.

De in Spanje geproduceerde „zwarte bruinkool” (lignito nero) valt eveneens onder steenkool.

Bruinkool

Fossiele, organische, bruin tot zwarte brandstof waarvan de bovenste verbrandingswaarde in asvrije toestand minder dan 24 MJ/kg bedraagt en waarvan het watergehalte wordt vastgesteld bij een temperatuur van 30 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 96 %.

Men onderscheidt:

— *Oude bruinkool*

Deze heeft een watergehalte van 20 tot 25 % en een asgehalte van 9 tot 13 %.

Oude bruinkool is gevormd in het Mesozoïcum. In de Gemeenschap wordt hij alleen in Frankrijk (Provence) gedolven.

— *Jonge bruinkool*

Deze heeft een watergehalte van 40 tot 70 % en een asgehalte dat gewoonlijk 2 tot 6 % bedraagt; in bepaalde lagen kan het asgehalte een waarde van 12 % bereiken. Jonge bruinkool is voornamelijk gevormd in het Tertiair en wordt in het algemeen in dagbouw gewonnen.

Turf

Losse, winbare, min of meer compacte licht- of donkerbruine stof van plantaardige oorsprong, die na droging als brandstof kan worden gebruikt, met een hoog watergehalte (tot ongeveer 90 %).

Steenkoolbriketten

Steenkoolbriketten hebben bepaalde specifieke afmetingen en worden gewoonlijk vervaardigd door fijnkool onder hoge temperatuur en druk en onder toevoeging van een bindmiddel (pek) in vormen te persen.

Bruinkoolbriketten

Bruinkoolbriketten worden vervaardigd van gemalen en gedroogde ruwe bruinkool die zonder bindmiddel onder hoge druk tot blokken van gelijke afmetingen wordt geperst. Onder de totale hoeveelheid briketten vallen tevens gedroogde bruinkool en bruinkoolstof.

Steenkoolcokes

Steenkoolcokes is een vaste, kunstmatige brandstof die verkregen wordt door droge distillatie van steenkool onder gedeeltelijke of volledige uitsluiting van zuurstof. Men onderscheidt, afhankelijk van de vervaardigingswijze:

- *Ovencokes*, verkregen door vercooking bij hoge temperatuur,
- *Halfcokes*, verkregen door vercooking bij lage temperatuur,
- *Gascokes*, geproduceerd in gasfabrieken.

Bruinkoolcokes

Bruinkoolcokes is het harde residu dat wordt verkregen door droge distillatie van bruinkool onder uitsluiting van zuurstof.

3. *Geografische dekking*

- België
- Denemarken (exclusief de Faeröer en Groenland)
- Duitsland
- Griekenland
- Spanje (inclusief de Balearen, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla)
- Frankrijk (uitsluitend het Europese deel, exclusief Monaco en de overzeese departementen en gebieden)
- Ierland
- Italië (exclusief San Marino)
- Luxemburg (Groothertogdom)
- Nederland (exclusief de Nederlandse Antillen)
- Oostenrijk
- Portugal (inclusief de Azoren en Madeira)
- Finland
- Zweden
- Verenigd Koninkrijk (Groot-Brittannië en Noord-Ierland, exclusief de Kanaaleilanden, Man en de overzeese gebieden)

4. *Instructies voor het invullen van de tabellen*

TABEL M E1: BEVOORRADING MET STEENKOOL, BRUINKOOL EN TURF

— **Productie**

Bij de productie (inclusief die van kleine mijnen en die in dagbouw) gaat het om de nettoproductie van de mijn, dat wil zeggen de naar boven gebrachte steenkool (brutoproductie) na verwijdering van de afvalstoffen door zeven en wassen. In het algemeen omvat zij de productie ook laagwaardige producten (steenkoolstof, tussenprodukten), doch geen teruggewonnen producten.

— **Terugwinning**

Betreft kolenslik, mijnsteen van steenberg en andere laagwaardige producten die worden teruggewonnen en verkocht.

— **Invoer en uitvoer**

Als invoer of uitvoer worden beschouwd de hoeveelheden brandstoffen die het nationale grondgebied binnenkomen dan wel verlaten, met uitzondering evenwel van de doorvoer.

De rechtstreekse invoer door de mijnen is begrepen in de totale invoer.

De uitvoer omvat ook wederuitgevoerde brandstoffen.

— **Veranderingen in de voorraden**

Het verschil tussen de hoeveelheden in voorraad aan het begin en aan het eind van de beschouwde periode, waarbij rekening wordt gehouden met rectificaties van de voorraden.

Tot de voorraden behoren de voorraden bij de producenten en de importeurs. De voorraden bij de consumenten (waaronder die bij de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven en de cokesfabrieken) blijven in deze rubriek buiten beschouwing, met uitzondering van de voorraden van consumenten die rechtstreeks importeren.

— **Binnenlandse leveringen (berekend)**

Productie + terugwinning + invoer — uitvoer + veranderingen in de voorraden.

De binnenlandse leveringen komen overeen met de berekende op de markt geleverde hoeveelheden.

— **Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)**

Betreft de leveringen op de binnenlandse markt en is gelijk aan de som van de leveringen aan de verschillende groepen consumenten. Er kan een verschil blijken te zijn tussen de berekende en de waargenomen leveringen.

— **Eigen gebruik van de producenten**

Betreft het gebruik binnen de productie-eenheden (met uitzondering van het verbruik van de elektrische centrales en de briketten- en cokesfabrieken bij de mijnen, alsmede de leveringen aan het personeel).

— **Leveringen aan de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven**

Betreft de brandstofleveringen aan de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven. Elektrische centrales zijn ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat in de productie van elektriciteit die bestemd is voor de verkoop aan externe gebruikers. Zij kunnen tot de particuliere en de overheidssector behoren. Tot de elektrische centrales van openbare nutsbedrijven behoren centrales die uitsluitend elektriciteit produceren en centrales waar zowel elektriciteit als warmte worden geproduceerd.

— **Leveringen aan de elektrische centrales bij de mijnen**

Betreft de brandstofleveringen aan de elektrische centrales bij de mijnen.

— **Leveringen aan de cokesfabrieken**

Betreft de leveringen voor verwerking in de cokesfabrieken (bij de mijnen, bij staalbedrijven en onafhankelijke).

— **Leveringen aan brikettenfabrieken**

Betreft de leveringen voor de verwerking in brikettenfabrieken (bij de mijnen en onafhankelijke).

— **Leveringen aan de industrie (met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie)**

Betreft de brandstofleveringen aan de industrie in haar geheel, met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie. De aan de industrie geleverde hoeveelheden die zijn bestemd voor de elektrische centrales van industriële zelfopwekkers vallen onder deze rubriek.

— **Leveringen aan de ijzer- en staalindustrie**

Betreft de brandstofleveringen aan de ijzer- en staalindustrie (afdelingen 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 en 27.52 van de NACE Rev.1).

— **Diverse leveringen**

Betreft de brandstofleveringen aan de huishoudens (inclusief die aan personeel van de mijnen en de bijbehorende installaties) en de dienstensector (overheid, handel enz.), alsmede die aan elders niet genoemde sectoren (verwarmingscentrales, vervoer enz.).

— **Voorraden aan het eind van de periode**

Komen overeen met de voorraden bij de producenten, de importeurs en de cokesfabrieken.

TABEL ME2: BEVOORRADING MET COKES EN BRIKETTEN

— **Productie**

De hoeveelheden vervaardigde brandstof aangeven. In het algemeen omvat de productie de door de producent zelf voor zijn productiewerkzaamheden verbruikte hoeveelheden.

— **Invoer en uitvoer**

Als invoer of uitvoer worden beschouwd de hoeveelheden brandstoffen die het nationale grondgebied binnenkomen dan wel verlaten, met uitzondering evenwel van de doorvoer.

De uitvoer omvat ook wederuitgevoerde brandstoffen.

— **Veranderingen in de voorraden**

Het verschil tussen de hoeveelheden in voorraad aan het begin en aan het eind van de beschouwde periode, waarbij rekening wordt gehouden met rectificaties van de voorraden.

Tot de voorraden behoren de voorraden bij respectievelijk de cokes- en de brikettenfabrieken, alsmede bij de importeurs. De voorraden bij de consumenten blijven in deze rubriek buiten beschouwing, met uitzondering van de voorraden van consumenten die rechtstreeks importeren.

— **Binnenlandse leveringen (berekend)**

Per definitie gelijk aan:

Productie + invoer — uitvoer + veranderingen in de voorraden.

— **Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)**

Betreft de leveringen op de binnenlandse markt en is gelijk aan de som van de leveringen aan de verschillende groepen consumenten. Er kan een verschil blijken te zijn tussen de berekende en de waargenomen leveringen.

— **Leveringen aan de industrie (met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie)**

Betreft de brandstofleveringen aan de industrie in haar geheel, met uitzondering van de ijzer- en staalindustrie.

— **Leveringen aan de ijzer- en staalindustrie**

Betreft de brandstofleveringen aan de ijzer- en staalindustrie (afdelingen 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 en 27.52 van de NACE Rev.1).

— **Diverse leveringen**

Betreft de brandstofleveringen aan de huishoudens (inclusief die aan personeel van de mijnen en de bijbehorende installaties) en de dienstensector (overheid, handel enz.).

— **Voorraden aan het eind van de periode**

Komen overeen met de voorraden bij de cokes- en de brikettenfabrieken en bij de importeurs.

TABEL ME 3: INVOER

Als ingevoerd worden beschouwd de hoeveelheden brandstoffen die het nationale grondgebied binnenkomen, met uitzondering van de doorvoer.

Het land van oorsprong is het land waar de brandstof is geproduceerd.

Wanneer het land van oorsprong niet op de landenlijst voorkomt, of wanneer dit niet is aangegeven, moet de categorie „andere” worden gebruikt.

MAANDELIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel M E1

Bevoorrading met steenkool, bruinkool en turf

Bladzijde =

Tabel =

Jaar = Maand =

Land =

(in 1 000 ton)

		Steenkool	Bruinkool			Turf
			Totaal	Oude	Jonge	
1	Productie					
+ 2	Terugwinning					
+ 3	Totale invoer					
3a	— invoer intra EU					
- 4	Totale uitvoer					
4a	— Uitvoer intra EU					
+ 5	Veranderingen in de voorraden					
= 6	Totale binnenlandse leveringen (berekend)					
= 7	Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)					
8	Eigen gebruik van de producenten					
9	Elektrische centrales van openbare nutsbedrijven					
10	Elektrische centrales bij de mijnen					
11	Cokesfabrieken					
12	Brikettenfabrieken					
13	Industrie (m.u.v. ijzer- en staalindustrie)					
14	Ijzer- en staalindustrie					
15	Diversen (diensten, huishoudens enz.)					
16	Voorraden aan het eind van de periode (totaal)					
16a	waarvan: — mijnen					
16b	— importeurs					
16c	Voorraden aan het eind van de periode — cokesfabrieken					

MAANDELIJKSE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel M E2

Bevoorrading met cokes en briketten

Bladzijde =
 Tabel =
 Jaar = Maand =
 Land =

(in 1 000 ton)

		Cokes van		Briketten van	
		Steenkool	Bruinkool	Steenkool	Bruinkool
1	Productie				
+ 2	Totale invoer				
- 3	Totale uitvoer				
3a	— waarvan uitvoer intra EU				
+ 4	Veranderingen in de voorraden				
= 5	Binnenlandse leveringen (berekend)				
= 6	Leveringen op de binnenlandse markt (waargenomen)				
7	waarvan: — Industrie (m.u.v. ijzer- en staalindustrie)				
8	— IJzer- en staalindustrie				
9	— Diversen (diensten, huishoudens enz.)				
10	Vorraden aan het eind van de periode (totaal)				
11	waarvan: cokesfabrieken				
12	waarvan: brikettenfabrieken				

MAANDELIJKE VRAGENLIJST

VASTE BRANDSTOFFEN

Tabel ME3

Invoer

Bladzijde =

Tabel =

Jaar = Maand =

Land =

(1 000 ton)

	Land van oorsprong	Steenkool	Bruinkool	Cokes van	Briketten van
			oude/ jonge	steenkool/ bruinkool	steenkool/ bruinkool
1	Duitsland				
+ 2	Verenigd Koninkrijk				
+ 3	Andere Lid-Staten (1)				
= 4	Alle Lid-Staten				
5	Verenigde Staten van Amerika				
6	Australië				
7	Zuid-Afrika				
8	Polen				
9	GOS, waarvan:				
9a	Rusland				
9b	Oekraïne				
10	Canada				
11	Colombia				
12	China				
13	Andere niet-Lid-Staten (1)				
= 14	Totaal niet-Lid-Staten				
15	TOTALE INVOER (4 + 14)				

(1) Specificeren.

VRAGENLIJST

PERSONEELSOPBOUW IN DE STEENKOOLINDUSTRIE (EGKS)

1. *Datum van verzending*

De termijn is vastgesteld op **45 dagen** na afloop van het referentiekwartaal voor de driemaandelijke vragenlijsten C-1 en C-2.

De termijn is vastgesteld op **drie maanden** na afloop van het referentiejaar voor de jaarlijkse vragenlijst C-3.

Indien herzieningen worden aangebracht voor andere perioden dan de betrokken maand, moeten deze op een of meer afzonderlijke vragenlijsten worden ingediend.

2. *Indiening*

De vragenlijsten worden per e-mail ingediend.

Overheidsinstanties die deze mogelijkheid niet hebben, sturen de vragenlijsten per post.

3. *Adres*

E-mail-adres: Pierluigi.CANEGALLO@eurostat.cec.be

Postadres:

Europese Commissie
Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen
T.a.v. het hoofd van de eenheid „Energie, grondstoffen”
Bâtiment Jean Monnet
rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxemburg

4. *Inhoud van de vragenlijst*

Tabellen C-1, C-2, C-3.

Vragenlijst C-1

PERSONEELSSTRUCTUUR IN DE STEENKOO LindUSTRIE (EGKS)

Lid-Staat:		Kwartaal:			Jaar:	
Ingevulde vragenlijst uiterlijk 45 dagen na afloop van het referentiekwartaal terugzenden						
Aantal personen aan het eind van het kwartaal	Mijnbedrijf en ondersteunende afdelingen			Overige	Totaal	
	ondergronds	bovengronds	totaal			
	01	02	03 = 01 + 02	04	05 = 03 + 04	
1. Arbeiders						
2. Toezichhoudend personeel						
3. Beambten						
4. Leerlingen						
5. TOTAAL						

TOELICHTINGEN

1. Waarnemingsgebied

De enquête heeft betrekking op alle steenkoolmijnen, met uitzondering van de in de diverse steenkoolproducerende landen als kleinschalig aangemerkte winningseenheden (de „Kleinzechen” van het Saarbekken in de Bondsrepubliek Duitsland; de „licensed mines” in Groot-Brittannië), en van de ontginningen in dagbouw.

De enquête omvat al het ondergronds en bovengronds personeel van de mijnen (inclusief ondersteunende afdelingen), alsmede het personeel van de overige afdelingen en het administratief personeel (rubriek „Overige”).

- 1.1. Het ondergronds personeel wordt gevormd door alle werknemers die in het ondergronds bedrijf werkzaam zijn. Werknemers die zowel in het ondergronds als het bovengronds bedrijf werken, worden ingedeeld volgens de plaats waar zij het grootste deel van hun arbeidstaak verrichten.
- 1.2. Het bovengronds personeel wordt gevormd door alle werknemers die in het bovengronds bedrijf van de mijn (inclusief de ondersteunende afdelingen) of in de overige afdelingen van de mijn werkzaam zijn.

2. Bedrijfsafdelingen**A. Mijnbedrijf, inclusief ondersteunende afdelingen**

1. ondergronds bedrijf,
2. bovengronds bedrijf,
3. ondersteunende afdelingen.

Hieronder vallen de afdelingen, die rechtstreeks werkzaamheden verrichten voor het bovengronds en ondergronds bedrijf van de betrokken mijn.

B. Overige afdelingen

1. cokesfabrieken en bijbehorende bijproductenfabrieken,
2. sinterfabrieken,
3. brikettenfabrieken,
4. elektriciteitscentrales waarvan de energieproductie hoofdzakelijk bestemd is voor gebruikers buiten de mijn,
5. werkplaatsen die voor verschillende bedrijfsafdelingen werken (centrale werkplaatsen),
6. installaties voor het transport van de bewerkte steenkool naar centrale kolenopslagplaatsen en havens,
7. spoorweg-, haven- en scheepvaartdiensten,
8. administratieve diensten, dat wil zeggen personeel dat hoofdzakelijk kantoorwerkzaamheden in de ruimste zin van het woord verricht, zoals wetenschappelijk personeel (bij voorbeeld in laboratoria), technisch personeel, commerciële medewerkers (accountants, verkopers enz.), administratief personeel (bij voorbeeld van de afdeling personeelszaken), kantoorbedienden (tijdschrijvers, typistes e.d.) en computerpersoneel,
9. voorzieningen van sociale aard (bij voorbeeld keukens, kantines, enz.), klinieken, sport- en recreatie-infrastructuur,
10. woningbeheer.

3. Personeelsstructuur

Het totale personeelsbestand omvat alle werknemers — arbeiders, beambten en leerlingen — die op de loonlijst staan, ongeacht of zij een volledige of een gedeeltelijke dagtaak hebben.

De in steenkoolmijnen van derde ondernemingen werkzame werknemers worden buiten beschouwing gelaten.

Onderscheid tussen arbeiders en beambten

Het onderscheid tussen arbeiders en beambten berust traditioneel op de hoofdactiviteit of de functie van de betrokkene:

Als arbeiders worden beschouwd, de werknemers die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten, en gewoonlijk per prestatie worden betaald of een uur- of dagloon ontvangen. Ook werknemers die per maand worden betaald, worden tot de arbeiders gerekend, voor zover zij hoofdzakelijk handenarbeid verrichten.

Beambten zijn werknemers die in het algemeen overwegend niet-manueel werk verrichten en een maandloon ontvangen. Tot deze categorie worden tevens de werknemers gerekend die per prestatie worden betaald of een uur- of dagloon ontvangen en hoofdzakelijk andere dan handenarbeid verrichten. Worden als beambten beschouwd: de bedrijfsleiders en het technisch, wetenschappelijk, commercieel en overig administratief personeel.

Als gevolg van de technologische ontwikkelingen bieden de kenmerken van de hoofdbezigheid thans minder houvast als criterium voor het onderscheid tussen arbeiders en beambten. Zij blijven evenwel van belang voor collectieve arbeidsovereenkomsten, sociale verzekeringen en andere regelingen waarbij dat onderscheid wordt gemaakt. Overigens vallen er tussen de verschillende mijnbouwlanden van de Gemeenschap ter zake bepaalde verschillen te constateren.

Leerlingen

Tot de leerlingen, worden die werknemers gerekend die in het kader van een specifiek opleidingsprogramma zijn tewerkgesteld en daarvoor leergeld ontvangen (werknemers met een leerovereenkomst).

Toezichthoudend personeel

Het toezichthoudend personeel omvat alle personen die verantwoordelijk zijn voor de correcte uitvoering van de aan het personeel opgedragen taken, evenals voor de inachtneming van de in het kader van het toezicht op de mijnen geldende reglementen, voorschriften, verplichtingen en instructies.

Vragenlijst C-2

PERSONEELSVERLOOP IN DE STEENKOO LindUSTRIE (EGKS)

Lid-Staat:		Kwartaal:				Jaar:		
Ingevulde vragenlijst uiterlijk 45 dagen na afloop van het referentiekwartaal terugzenden								
Kwartaalcijfers		Mijnbedrijf en ondersteunende afdelingen				Overige		Totaal
		Arbeiders		Beambten		Arbeiders	Beambten	
		ondergronds	bovengronds	ondergronds	bovengronds			
		01	02	03	04	05	06	
1.	Nieuw personeel (totaal)							
2.	Vertrokken personeel (totaal)							
2.1.	Ontslag							
2.1.1.	Ontslag om economische redenen							
2.2.	Ontslagneming							
2.3.	Pensionering							
2.3.1.	Vervroegde pensionering							
2.3.2.	Invaliditeit							
2.4.	Overlijden							
2.5.	Andere redenen							

TOELICHTINGEN

1. Waarnemingsgebied en algemene definities zie vragenlijst C-1.

2. **Personeelsverloop**

Het personeelsverloop omvat uitsluitend de in de steenkoolindustrie daadwerkelijk aangeworven en vertrokken werknemers. Interne mutaties vallen daar niet onder.

Het nieuw personeel omvat alle werknemers die gedurende de referentieperiode in de steenkoolindustrie in dienst zijn getreden.

Het vertrokken personeel omvat alle werknemers die gedurende de referentieperiode de steenkoolindustrie hebben verlaten.

Het vertrokken personeel wordt naar de belangrijkste sociale beleidsaspecten onderverdeeld:

- 2.1. **Ontslag**

Opzegging van de arbeidsovereenkomst door de werkgever binnen de daarvoor vastgestelde termijn, voor zover de betrokken werknemer daardoor definitief weer op de arbeidsmarkt terechtkomt.

- 2.1.1. *Ontslag om economische redenen*

Mogelijke economische redenen voor ontslag zijn: afzetproblemen, (gedeeltelijke) stopzetting van het bedrijf en herstructurering. Ontslag om de betrokkene in staat te stellen met vervroegd pensioen te gaan, valt onder de rubriek „vervroegde pensionering”.

- 2.2. **Ontslagneming**

Met ontslagneming wordt bedoeld, de opzegging van de arbeidsovereenkomst door de werknemer binnen de daarvoor vastgestelde termijn en beëindiging van de dienstbetrekking.

Ontslagnemingen waarbij de bestaande arbeidsovereenkomst direct door een andere wordt vervangen, vallen niet onder deze rubriek.

- 2.3. **Pensionering**

Bij pensionering verwerft de werknemer die de onderneming verlaat het recht op een pensioen of een soortgelijke prestatie van staatswege. In het algemeen gaat het om een beëindiging van de dienstbetrekking wegens het bereiken van de voor normale of vervroegde pensionering vastgestelde leeftijdsgrens of wegens invaliditeit.

- 2.3.1. *Vervroegde pensionering om economische redenen*

Bij deze vorm van pensionering wordt de dienstbetrekking beëindigd, niet omdat de betrokkene de leeftijdsgrens heeft bereikt of arbeidsongeschikt is, maar omdat hij om economische redenen of als gevolg van herstructurering niet langer gehandhaafd kan worden. De betrokken werknemer heeft in dat geval recht op een pensioen of een overgangsuitkering.

- 2.3.2. *Invaliditeit*

Beëindiging van het dienstverband waarbij de betrokkene wegens arbeidsongeschiktheid aanspraak kan maken op een invaliditeitspensioen.

- 2.4. **Overlijden**

- 2.5. **Andere redenen**

Onder deze rubriek valt ontslag wegens ongeschiktheid voor het werk in de mijnen, wegens het vervullen van de militaire of vervangende dienstplicht of om andere redenen (onder andere het aflopen van tijdelijke overeenkomsten, bij voorbeeld van stagiairs en werkstudenten; ontslag/beëindiging van de overeenkomst zonder opzegging; opzegging van de overeenkomst met instemming van beide partijen, zonder inachtneming van de vastgestelde opzeggingstermijn; vertrek om een schoolopleiding of cursus te volgen, voor zover de arbeidsovereenkomst voor de duur van de afwezigheid van de werknemer wordt opgeschort).

Vrangelijst C-3

PERSONEELSOPBOUW IN DE STEENKOOLINDUSTRIE

(31 december)

Lid-Staat:		Jaar:						
Ingevulde vragenlijst uiterlijk drie maanden na afloop van het referentiejaar terugzenden								
		Mijnbedrijf en ondersteunende afdelingen				Overige		Totaal
		Arbeiders		Beambten		Arbeiders	Beambten	
		ondergronds	bovengronds	ondergronds	bovengronds			
		01	02	03	04	05	06	
1.	< 19							
2.	20 - 24							
3.	25 - 39							
4.	40 - 49							
5.	50 - 54							
6.	55 - 59							
7.	60 - 64							
8.	≥ 65							
9.	TOTAAL							

TOELICHTINGEN

1. Waarnemingsgebied en algemene definities zie vragenlijst C-1.

2. *Personeel naar leeftijd*

Als uitgangspunt dient de in het referentiejaar bereikte leeftijd in volle jaren. De peildatum voor het personeelsbestand is 31 december van het desbetreffende jaar.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 november 1996

ter uitvoering, op verzoek van Duitsland, van artikel 5, lid 4, van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad betreffende de minimumeisen voor schepen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren en die naar of uit de zeehavens van de Gemeenschap varen

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(96/710/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/75/EEG van de Raad van 13 september 1993 betreffende de minimumeisen voor schepen die gevaarlijke of verontreinigende goederen vervoeren en die naar of uit de zeehavens van de Gemeenschap varen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 96/39/EG van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 4,

Overwegende dat de reders van de in de richtlijn bedoelde schepen, om het risico van ernstige ongevallen op zee en de hieruit voortvloeiende schade te beperken, op grond van artikel 5 van Richtlijn 93/75/EEG de bevoegde instanties van de Lid-Staat in kwestie mededeling moeten doen van de in bijlage I van deze richtlijn bedoelde gegevens; dat de Lid-Staten uit hoofde van artikel 5, lid 4, kunnen afzien van de toepassing van een dergelijke aanmeldingsplicht op geregelde lijndiensten waarvan het traject minder dan een uur duurt en dat de Commissie op verzoek van een Lid-Staat met een redelijke verlenging van deze duur kan instemmen;

Overwegende dat de door Duitsland in zijn verzoek van 12 april 1994 verstrekte informatie, op grond waarvan bij Beschikking van de Commissie ⁽³⁾ voor geregelde diensten tussen het vasteland en de Oostfriese eilanden toestemming werd verleend om af te zien van de toepassing van artikel 5, lid 4, van Richtlijn 93/75/EEG, is aangevuld

door middel van een mededeling d.d. 23 februari 1996 betreffende geregelde diensten tussen het vasteland en de Oostfriese eilanden; dat in deze mededeling Duitsland de Commissie heeft verzocht om een ontheffing voor de diensten tussen de havens van Dagebüll en Wittdün (eiland Amrum), respectievelijk Schlüttsiel en Hallig Langeness (duur van de overtocht: twee uur);

Overwegende dat de bevoegde Duitse autoriteiten geschikte maatregelen hebben getroffen om een in hoge mate veilige scheepvaart en een hoge mate van bescherming van het mariene milieu te waarborgen; dat deze maatregelen scheepvaartverkeerscontrole en het verstrekken van met de veiligheid verband houdende informatie aan schepen omvatten, alsook de verplichting de plaatselijk toepasselijke navigatievoorschriften in acht te nemen;

Overwegende dat met de betrokken schepen lokale verbindingen worden onderhouden tussen de eilanden en het vasteland; dat het risico van ongevallen en verontreiniging van de zee beperkt is wegens de lage dichtheid van het scheepvaartverkeer in het gebied en het feit dat er slechts kleine hoeveelheden verontreinigende goederen aan boord worden vervoerd;

Overwegende dat de in bijlage I van de richtlijn bedoelde gegevens te allen tijde bij de reders en de kapiteins beschikbaar zijn;

Overwegende dat het dan ook gewettigd is het door Duitsland geformuleerde verzoek in te willigen om af te zien van de toepassing van artikel 5, leden 2 en 3, van Richtlijn 93/75/EEG op bovengenoemde geregelde lijndiensten,

⁽¹⁾ PB nr. L 247 van 5. 10. 1993, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 7. 8. 1996, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 29 van 7. 2. 1996, blz. 8.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Duitsland mag afzien van de toepassing van artikel 5, leden 2 en 3, van Richtlijn 93/75/EEG op de geregelde lijndienst tussen Dagebüll en Wittdün en tussen Schlüttsiel en Hallig Langeness, mits hierbij aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- dat de wateren waarin de in deze beschikking bedoelde lijndiensten worden verzorgd behoorlijk bebakend zijn en dat zeevarenden in deze wateren over geschikte navigatiedocumenten kunnen beschikken;
- dat wordt toegezien op de inachtneming van de plaatselijk toepasselijke navigatievoorschriften;
- dat voortdurend een verbinding met de bevoegde scheepvaartverkeerscontrole in stand wordt gehouden, met name per radio;
- dat er aan boord van de schepen in kwestie alleen kleine hoeveelheden gevaarlijke of verontreinigende

goederen, in de zin van Richtlijn 93/75/EEG, worden vervoerd;

- dat de in bijlage I van Richtlijn 93/75/EEG bedoelde gegevens gedurende de overtocht door de reders ter beschikking worden gehouden en te allen tijde op verzoek van de autoriteiten van de Lid-Staat kunnen worden voorgelegd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 27 november 1996.

Voor de Commissie

Neil KINNOCK

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 november 1996

houdende wijziging van Beschikking 93/452/EEG tot machtiging van de Lid-Staten om voor planten van, respectievelijk, *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* en *Pinus L.*, van oorsprong uit Japan, afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan

(96/711/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de
Gemeenschap van voor planten en plantaardige
produkten schadelijke organismen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Richtlijn 96/14/EG van de Commissie⁽²⁾, en met
name op artikel 14, lid 1,

Gelet op de door de Lid-Staten ingediende verzoeken,

Overwegende dat planten van *Chamaecyparis Spach*,
Juniperus L. en *Pinus L.*, met uitzondering van vruchten
en zaden ervan, van oorsprong uit niet-Europese landen,
op grond van Richtlijn 77/93/EEG in principe niet in de
Gemeenschap mogen worden binnengebracht;

Overwegende dat op grond van Beschikking 93/452/EEG
van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking
94/816/EG⁽⁴⁾, voor planten van, respectievelijk, *Chamae-*
cyparis Spach, *Juniperus L.* en *Pinus L.*, van oorsprong uit
Japan, voor bepaalde perioden afwijkingen mogen worden
toegestaan, mits aan bepaalde technische voorwaarden
wordt voldaan;

Overwegende dat bij de gewijzigde Beschikking 93/452/
EEG is bepaald dat de machtiging geldt tot en met 31
december 1996 voor planten van *Pinus* en *Chamaecypa-*
ris, en tot en met 31 maart 1996 voor planten van *Junipe-*
rus;

Overwegende dat er geen nieuwe gegevens zijn op grond
waarvan de technische voorwaarden moeten worden
herzien;

Overwegende dat de omstandigheden op grond waarvan
de machtiging kan worden verleend, nog altijd aanwezig
zijn;

Overwegende dat de geldigheidsduur van de machtiging
derhalve moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 93/452/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 2, onder h), vierde streepje wordt
„94/816/EG” vervangen door „96/711/EG”.
2. In artikel 3 wordt „31 december 1996” vervangen door
„31 december 1998”.
3. In artikel 3 worden de woorden „de perioden van
1 december 1994 tot en met 31 maart 1995 en van
1 november 1995 tot en met 31 maart 1996”
vervangen door „de perioden van 1 november 1996 tot
en met 31 maart 1997 en van 1 november 1997 tot en
met 31 maart 1998”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 27 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 68 van 19. 3. 1996, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 21. 8. 1993, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 87.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 november 1996

**tot vaststelling van de modellen van de gezondheidsverklaring en de keurmerken
voor uit derde landen ingevoerd vers vlees van pluimvee**

(Voor de EER relevante tekst)

(96/712/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 92/116/EEG van de Raad van 17
december 1992 tot wijziging en bijwerking van Richtlijn
71/118/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het
gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluim-
vee ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van
Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel
14, deel B, punt 1, onder c),Overwegende dat bij Beschikking 94/984/EG van de
Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking
96/456/EG ⁽³⁾, de diergezondheidsvoorschriften en voor-
schriften inzake veterinaire certificaten voor de invoer van
vers vlees van pluimvee uit bepaalde derde landen zijn
vastgesteld;Overwegende dat ook de modellen voor de gezondheids-
verklaring en de keurmerken voor bovenbedoelde invoer
moeten worden vastgesteld;Overwegende dat bij Beschikking 95/411/EG van de
Raad ⁽⁴⁾ de voorschriften voor de steekproefsgewijze
microbiologische test van vers vlees van pluimvee met
bestemming Finland en Zweden zijn vastgesteld;Overwegende dat, wanneer de mogelijkheid bestaat om
van bepaalde voorschriften te erkennen dat ze gelijk-
waardige waarborgen bieden, een derde land een voorstel
voor een dergelijke erkenning aan de Commissie kan
voorleggen;Overwegende dat, aangezien het een nieuwe regeling
betreft, een termijn moet worden gelaten voor de tenuit-
voerlegging ervan;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Lid-Staten zorgen ervoor dat naast het bij
Beschikking 94/984/EG ingestelde diergezondheids certi-
ficaat waarvan uit derde landen ingevoerd vers vlees van
pluimvee vergezeld dient te gaan, een volledig ingevulde
en ondertekende gezondheidsverklaring wordt verstrekt
van het model in bijlage I.

2. De verklaring moet worden opgesteld in ten minste
een van de officiële talen van de Lid-Staat via welke het
vlees in de Gemeenschap wordt binnengebracht.

*Artikel 2*Vers vlees van pluimvee dat bestemd is voor verzending
naar de Gemeenschap en dat voldoet aan de eisen van
deze beschikking en van Beschikking 94/984/EG, moet
worden voorzien van een keurmerk dat voldoet aan de in
bijlage II bepaalde criteria.*Artikel 3*Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1
januari 1997.*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1994, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 52.⁽⁴⁾ PB nr. L 243 van 11. 10. 1995, blz. 29.

BIJLAGE I

GEZONDHEIDSVERKLARING VOOR VERS VLEES VAN PLUIMVEE

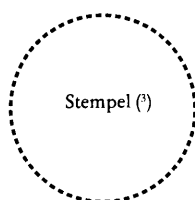
Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart, overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 71/118/EEG van de Raad:

1. dat het hiervoor beschreven vlees voldoet aan de eisen van hoofdstuk II en aan eventuele aanvullende voorwaarden van Richtlijn 71/118/EEG en dat het geschikt voor menselijke consumptie is bevonden na keuring vóór en na het slachten overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn;
2. dat het hiervoor beschreven vlees is gekoeld/niet is gekoeld ⁽¹⁾ door onderdompeling;
3. dat het hiervoor beschreven vlees is gemerkt overeenkomstig artikel 2 van Beschikking 96/712/EG;
4. dat het hierboven beschreven vlees voldoet aan de vereisten van Beschikking 95/411/EG van de Raad ⁽²⁾.

Gedaan te, op

.....
(Handtekening van de officiële dierenarts) ⁽¹⁾

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)



⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Doorhalen indien de verzending niet bestemd is voor uitvoer naar Zweden en Finland.

⁽³⁾ Stempel en handtekening in een andere kleur dan die van het certificaat.

*BIJLAGE II***KEURMERK VOOR VERS VLEES VAN PLUIMVEE**

Het in artikel 2 van Beschikking 94/984/EG van de Commissie bedoelde keurmerk bevat:

- a) voor vlees in individuele, onmiddellijke verpakkingen of voor kleine eindverpakkingen:
- in het bovenste gedeelte, de ISO-code van het land van oorsprong;
 - in het midden, het veterinaire erkenningsnummer van het slachthuis of, indien van toepassing, van de uitsnijderij of het herverpakkingencentrum.

Zowel de letters als de cijfers moeten 0,2 cm hoog zijn;

- b) voor grote eindverpakkingen: een ovaal stempel van ten minste 6,5 cm breed en ten minste 4,5 cm hoog, met de naam en de ISO-code van het land en het veterinaire erkenningsnummer van het slachthuis of, indien van toepassing, van de uitsnijderij of het herverpakkingencentrum. De letters moeten ten minste 0,8 cm en de cijfers ten minste 1 cm hoog zijn. Het keurmerk mag voorts een aanduiding bevatten aan de hand waarvan de dierenarts die de keuring van het vlees heeft verricht, kan worden geïdentificeerd.

Het voor het merken te gebruiken materiaal moet aan alle hygiëne-eisen voldoen en de gegevens erop moeten duidelijk leesbaar zijn.

Het bepaalde in de punten 65, 67 en 68 van hoofdstuk XII van bijlage I bij Richtlijn 71/118/EEG van de Raad is mutatis mutandis van toepassing voor het aanbrengen van keurmerken en voor het gebruik van grote verpakkingen.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 november 1996

houdende wijziging van Beschikking 80/862/EEG tot machtiging van de Lid-Staten om voor materiaal voor de selectie van aardappellrassen afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad vast te stellen

(Voor de EER relevante tekst)

(96/713/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de
Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige
produkten schadelijke organismen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Richtlijn 96/14/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met
name op artikel 14, lid 1,

Gezien de door de Lid-Staten ingediende verzoeken,

Overwegende dat, krachtens Richtlijn 77/93/EEG, voor
opplant bestemd aardappelmateriaal, met uitzondering
van knollen, in principe in geen enkele Lid-Staat mag
worden ingevoerd en dat voor opplant bestemde aardap-
pelknollen in principe slechts in de Lid-Staten mogen
worden ingevoerd wanneer zij behoren tot officieel toege-
laten rassen of tot rassen waarvan de selectie zich in een
vergevoerd stadium bevindt;Overwegende dat de Lid-staten aardappelmateriaal, inclu-
sief knollen, moeten kunnen invoeren met het oog op
rasseselectie, bewaring van genetisch materiaal of offi-
cieel wetenschappelijk onderzoek;Overwegende dat de Commissie op grond van de
momenteel beschikbare gegevens heeft vastgesteld dat er
in die omstandigheden geen gevaar voor verspreiding van
schadelijke organismen bestaat wanneer een aantal bijzon-
dere technische voorwaarden in acht worden genomen;Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 80/862/
EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/7/EG ⁽⁴⁾,
aan de Lid-Staten reeds een afwijking in bovenbedoelde
zin heeft toegestaan voor een periode die op 31 december
1996 afloopt;Overwegende dat sedertdien niets is vernomen op grond
waarvan de geldigheidsduur van de afwijking tot de
genoemde periode zou moeten worden beperkt;Overwegende dat nieuwe informatie het noodzakelijk
maakt de lijst met schadelijke organismen die getoetst
moeten worden, te wijzigen;Overwegende dat de Lid-Staten derhalve moeten worden
gemachtigd om voor een aanvullende periode afwijkingen
vast te stellen voor aardappelmateriaal dat voor selectie is
bestemd;Overwegende dat de geldigheidsduur van de machtiging
zal worden verlengd, tenzij deze op grond van nieuwe
informatie moet worden herzien;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Beschikking 80/862/EEG wordt hierbij als volgt gewij-
zigd:

1. In artikel 1, lid 2, onder d), tweede substreepje onder
het derde streepje, wordt punt „i) *Pseudomonas solana-
cearum* (Smith) Smith” toegevoegd, na punt h).
2. In artikel 2, eerste volzin wordt „1996” vervangen door
„1997”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.⁽²⁾ PB nr. L 68 van 19. 3. 1996, blz. 24.⁽³⁾ PB nr. L 248 van 19. 9. 1980, blz. 25.⁽⁴⁾ PB nr. L 2 van 4. 1. 1996, blz. 29.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 5 december 1996

tot beëindiging van de procedure uit hoofde van Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad inzake handelsbelemmeringen, die werd ingeleid naar aanleiding van de instelling door Turkije van een heffing, de zogenaamde „Mass Housing Fund Levy”, naast een verhoging van het douanerecht op de invoer van polyestervezels van oorsprong uit de Europese Gemeenschap

(96/714/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad van 22 december 1994 tot vaststelling van communautaire procedures op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek met het oog op de handhaving van de rechten die de Gemeenschap ontleent aan internationale regelingen voor het handelsverkeer, in het bijzonder die welke onder auspiciën van de Wereldhandelsorganisatie werden vastgesteld⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 365/95⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 11 en 14,

Na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

Op 1 juli 1993 heeft de Commissie uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 2641/84 van 17 september 1984 inzake de versterking van de gemeenschappelijke handelspolitiek, met name op het gebied van verdediging tegen onrechtmatige handelspraktijken⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94⁽⁴⁾, een klacht ontvangen van het Internationaal Comité voor rayon en synthetische vezels (CIRFS) dat vrijwel de gehele EG-productie van polyestervezels vertegenwoordigt.

In de klacht werd gesteld dat Turkije, inbreuk makend op zijn multilaterale en bilaterale verplichtingen jegens de Europese Gemeenschap, naast het op zich reeds verhoogde douanerecht op de invoer van polyestervezel van oorsprong uit de Gemeenschap, een aanzienlijke heffing had ingesteld, bekend als de „Mass Housing Fund Levy”. Tevens werd in de klacht beweerd dat deze verhoogde heffing de bedrijfstak van de Gemeenschap schade betrokkende, zoals dit in het bijzonder bleek uit een daling van de EG-uitvoer van polyestervezels naar Turkije.

Aangezien de klacht in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2641/84 voldoende bewijsmateriaal bevatte van de toepassing van een onrechtmatige handelspraktijk door Turkije en van daaruit voortvloeiende schade, heeft de Commissie in een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽⁵⁾ de inleiding van een onderzoeksprocedure aangekondigd met

betrekking tot een onrechtmatige handelspraktijk, bestaande uit het instellen door Turkije van een heffing, de zogenaamde „Mass Housing Fund Levy”, naast een hoger douanerecht op de invoer van polyestervezels van oorsprong uit de Europese Gemeenschap.

Na de inleiding van de procedure heeft de Commissie een feitelijk en juridisch onderzoek uitgevoerd en heeft zij het verslag van haar onderzoek op 8 maart 1994 aan het bij Verordening (EEG) nr. 2641/84 ingestelde Raadgevend Comité aangeboden.

Hieruit bleek dat de „Mass Housing Fund Levy” van 16 % een heffing op de invoer was met gelijke werking als een douanerecht, en dat deze was ingesteld na het in werking treden van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije. Dientengevolge was deze nieuwe heffing een inbreuk op artikel 7 van het Aanvullend Protocol „waarin partijen zich ertoe verbinden in hun onderlinge handelsbetrekkingen geen nieuwe in- en uitvoerrechten of heffingen van gelijke werking in te stellen, noch de rechten en heffingen die zij op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol in hun onderlinge handelsbetrekkingen toepassen, te verhogen”. De „Mass Housing Fund Levy” was derhalve onrechtmatig.

Van het op 1 januari 1993 ingestelde douanerecht van 9 % werd eveneens aangetoond dat het onrechtmatig was, aangezien, krachtens de artikelen 8 en 10 van bovengenoemd Aanvullend Protocol, al dit soort rechten door Turkije geleidelijk diende te worden verlaagd en tegen 1 januari 1995 volledig diende te zijn afgeschaft.

De Commissie heeft overleg gepleegd met de Turkse autoriteiten die zich ertoe verbonden hebben zowel de „Mass Housing Fund Levy” als het douanerecht op de EG-uitvoer van polyestervezels af te schaffen. De eerste door de Turkse autoriteiten opgegeven vervaldatum was eind 1994. Deze werd vervolgens uitgesteld tot eind 1995. Het door de Turkse autoriteiten bekendgemaakte afbraakschema was in drie fasen onderverdeeld, de eerste twee telkens van 20 %, de laatste van 60 %.

De eerste verlaging van 20 % werd door Turkije ten uitvoer gelegd bij Besluit nr. 95/6713, bekendgemaakt in het Staatsblad van de Turkse Republiek van 15 april 1995, de tweede bij Besluit nr. 95/6998, bekendgemaakt in het

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 71.

⁽²⁾ PB nr. L 41 van 23. 2. 1995, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 252 van 20. 9. 1984, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. C 235 van 31. 8. 1993, blz. 4.

Staatsblad van de Turkse Republiek van 9 juli 1995. De volledige afschaffing van de overblijvende heffingen werd ten uitvoer gelegd bij de nieuwe invoerregeling die met ingang van 1 januari 1996 in werking trad (Besluit nr. 95/7606 van 20 december 1995, bekendgemaakt in het Staatsblad van de Turkse Republiek van 31 december 1995).

Krachtens deze nieuwe regeling worden polyestervezels van oorsprong uit de Europese Unie vrijgesteld van douanerechten en/of heffingen van gelijke werking. De klager heeft bevestiging gegeven van de afschaffing in de praktijk van alle douanerechten en heffingen van gelijke werking.

Onder deze omstandigheden is de Commissie thans van oordeel dat beëindiging van de procedure gerechtvaardigd is.

Met ingang van 1 januari 1995 is Verordening (EG) nr. 3286/94, waarbij Verordening (EEG) nr. 2641/84 wordt ingetrokken, op de onderhavige procedure van toepassing.

Krachtens artikel 11, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3286/94 wordt het besluit tot beëindiging van een procedure goedgekeurd in overeenstemming met artikel 14 van genoemde verordening. In dit artikel 14 is bepaald dat de Commissie een besluit neemt dat zij aan de Lid-Staten

mededeelt en dat van toepassing wordt na een termijn van tien dagen, indien geen van de Lid-Staten binnen die termijn de zaak aan de Raad heeft voorgelegd,

BESLUIT:

Artikel 1

De procedure betreffende een onrechtmatige handelspraktijk bestaande uit de instelling door Turkije van een heffing genoemd „Mass Housing Fund Levy” en de toepassing van een verhoogd douanerecht op de invoer van polyestervezels van oorsprong uit de Europese Gemeenschap, wordt hierbij beëindigd.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing met ingang van de dag van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 5 december 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter
